April 07, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta



Di 1300 graf, mas di 300 ta AFGEKEURD y NO REGISTRA!



Di 1300 graf, mas di 300 ta afgekeurd y no registra!

Departamento di Salud Publico buscando solucion pa Santana na Zeewijk

Cu ta den basta mal estado



ALGUN parti di e santananan na Zeewijk, tanto esun di Gobierno como esun Catolico, ta den bastante mal estado y Departamento di Salud Publico (DESPA) ta buscando manera pa por soluciona e dilema aki, hunto cu partnernan envolvi.
Jerry Staring, di Management Team di DESPA a enfatisa cu nan ta haciendo un inspeccion hunto cu Departamento di Higiena y esnan encarga cu mantencion di e santananan pa evalua e situacion.

Segun Staring, a haya aviso cu e situacion no ta mucho di gaba. Tabatin basta graf habri, basta graf cu weso saliendo, cu ta verval y tin masha hopi graf cu no sa di ken nan ta, di cua famia nan ta y no tin registracion. Mayoria di esaki ta debi cu nan no ta data y/o ta di temponan hopi bieu , contrario n'esnan cu ta mas nobo y ta conta cu un bon registracion. DESPA a nota, hunto cu Departamento di Higiena, cu e situacion ta alarmante.



Pa DESPA, e parti di higiena ta importante. Tin varios stakeholder cu ta envolvi den esaki y cu lo ta sintando cu otro pronto.
Tin e.o. DOW, Censo, Comisionnan di Santana y tin cu traha hunto pa mira con ta bay resolve e problema aki.
A haya varios graf, pa no bisa hopi graf, manera e personal di mantencion a indica, cu ta sin registra, di cual 300 di nan ta afgekeurd, cu ta forma un peliger no solamente pa higiena, pero pa hende mes.
E estado di mantencion t'asina deplorabel cu hende por cay aden, como tambe heronan cu ta sali afo, cu por staca hende, entre otro.



Jerry Staring a splica cu esnan envolvi tin cu sinta hunto pa mira con ta bay soluciona e problema di e grafnan mal manteni.
E grafnan cu weso saliendo tin cu actua di biaha cu Departamento di Higiena pa deshaci di nan. Pa loke t'e parti di higiena ta bin na prome lugar cu tin cu percura p'e wesonan cu por a haya y pa deshaci di nan na un manera corecto.

Departamento di Higiena a percura pa acumula e partinan cu a resta y pone nan den un graf comun, unda cu tin varios weso of partinan di e curpa cu no a desintegra ainda, hunto y nan ta purba di haya famia. Tur cos ta bay den deliberacion cu e comisionnan envolvi. Tin problema si cu no tin un registracion di varios graf, esey ta mas tanto grafnan hopi bieu. Esaki ta pasa na varios santana y ta un reto cu tin cu wordo soluciona hunto cu e otro parternan.





ASTEC a inverti 80 miyon florin na Barcadera

E relacion di ASTEC cu Aruba Ports Authority ta data desde aña 1983 den cual ASTEC t'e compania stiwador riba waf. ASTEC a inverti den e mudamento y awor ta responsabel p'e operacion completo na waf di carga na Barcadera.
Siman pasa a celebra cu nos waf di carga awendia ta mas eficiente, mas moderno y capaz pa maneha mas carga sin stroba e desaroyonan di cruceronan cu ta trece turista na Oranjestad

Manera tur hende por corda, APA a cancela e contract original cu ASTEC mediante decision di Corte fecha 21 di augustus di 2009. Cu e decision aki den man, Gobierno y APA por a lansa su plan pa organisa un destaho publico den cual companianan local y internacional por a participa.
APA a anuncia publicamente cu 15 compania a mustra interes p'e destaho. Tabata un gran sorpresa cu tanto interes no a materialisa den varios oferta y ora di bid, ta solamente ASTEC a presenta y a gana e destaho publico conforme tur regla y cumpliendo cu tur e exigencianan mara n'e destaho.
E proceso a wordo facilita y supervisa pa AIB Bank hunto cu APA.

Tur 9 accionista local di ASTEC (segun un structura di partnership impone pa Gobierno na aña 1983) a participa den e inversion grandi aki di 80 miyon florin pa completa e proyecto di "Multi Cargo Sea Terminal".

Di acuerdo cu e destaho publico, e contract nobo entre APA y ASTEC ta pa un periodo di 25 aña, basa riba standard internacional y mara na formulanan di duracion segun un Public Private Partnership den maneho di wafnan di carga.
Den e acuerdo, APA ta keda e autoridad maximo riba waf den su capacidad di "Landlord", mientras cu ASTEC como operador ta sigura un operacion eficiente y efectivo y ta mantene e facilidadnan di acuerdo cu parametronan y reglanan estableci.

E inversion grandi pa aumenta productividad, hisa eficiencia di servicio y aumenta e volumen di carga, ta rekeri un adaptacion di 4% n'e tarifanan p'e aña calendario aki, segun e concesion firma entre APA y ASTEC.

ASTEC N.V. ta existi desde september 1983 y ta conta cu no menos di 80 empleado bon entrena pa ofrece e mihor servicio posibel na tur barco di carga cu mara na nos waf. Anualmente ta descarga entre 300 pa 400 barco di carga.

Mossack Fonseca di Panama Papers a bisa di tin cliente Arubiano tambe envolvi

Minister di Finanza, Angel Bermudez ta masha reserva pa duna comentario



DI ACUERDO cu Minister di Finanza di Aruba, mr. Angel Bermudez, si resulta cu tin empresario of individual Arubiano cu a registra via e bufete di abogado Panameño Mossack Fonseca pa sconde placa pa evadi impuesto, Departamento di Belasting di Aruba lo actua fuertemente contra nan.

Esaki tabata e reaccion di Minister di Finanza Angel Bermudez como reaccion riba e leak di e asina yama 'Panama Papers'.

"Si en caso esaki sosode pa evadi pago di belasting, lo actua fuerte contra e descubrimento di esaki a base di cobransa retroactivo y but halto. Si ta necesario, lo tin persecusion penal tambe", Minister Bermudez a sigui bisa na e.o. Ariën Rasmijn di Caribisch Netwerk

Tabata na comienso di luna un lista di cliente di Mossack Fonseca a keda publica y na mei awor e lo publica e nombernan tambe.
Segun publicacion Mossack Fonseca tin 3 cliente Arubano, tin 27 oficina estableci na Aruba cu un total di 30 accionista.

No a haci mencion si ainda di e beneficiarionan final di e companianan, ni cu si e companianan aki a haci uso di e asina yama sistema di corporacion den forma di un Arubaanse Vrijgestelde Vennootschap (AVV). Bermudez a bisa cu su ministerio lo tin e publicacionan oficial rond di Panama Papers hopi na bista e proximo dianan.



Evelyn Wever-Croes, lider di MEP

Hulanda ta preocupa pa problema cu integridad na Aruba

Hulanda usa esaki como motibo pa otro “aanwijzing”, segun Evelyn Wever-Croes.

DEN HAAG - Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes ta actualmente na Den Haag, Hulanda pa varios reunion.
“Un tema cu ta bin dilanti den tur reunion t’e tema di Integriad. E problemanan na Aruba entorno integridad di e Ministernan tin interes di Politiek Den Haag.
Desde e caso di seguro di studiante di Minister Hooyboer-Winklaar, e caso di fiesta di permiso di Minister Paul Croes, e negoshi cu tereno di Minister Sevinger den cual hasta un Parlamentario di AVP ta involucra, e caso di Strawberry-Gate di Minister Otmar Oduber y awor e dealnan cuestionabel di e Logo di Aruba. Tur ta casonan cu ta pone cara di henter nos pais na berguensa. Y cuidou

WODC
Un otro cos ta wordo contempla ta pa bolbe laga haci un investigacion di WODC. Ya ta 6 aña pasa cu WODC a haci investigacion riba Gobierno di MEP y na final a yega na conclusion cu - cu excepcion di e maneho di infrastructura - no tin sospecho di actonan fraudulento ni castigable. Apesar cu ta Mike Eman mes a busca e investigacion di WODC e tempo ey, awor e mes ta neglisha tur e recomendacionnan di WODC y ta actuando contra tur regla di integridad.

Na Aruba tur hende ta cansa y fada di tantisimo nepotismo, faboresimento di amigo y famia y di sponsor di campaña. Ta bira tempo pa accion.
Ohala nos tuma paso nos mes na Aruba pa pone nos cas na ordo y asina evita cu Hulanda mester tuma paso pa pone cosnan na ordo pa nos” segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

ANDRE BOSMAN
Lider di MEP a reuni cu Parlamentario di Tweede Kamer, Andre Bosman riba diferente tema. “Mirando cu Parlamentario Bosman ta hopi critico riba algun aspecto di gobernacion na Aruba, ta hopi importante p’e ta na altura di tur locual ta sosodiendo na Aruba.
Nos tabatin un bon reunion y lo mi duna mas detayes di nos reunion unabes mi ta na Aruba. Mi ta satisfecho di e resultadonan di mi biahe y ta agradecido pa tur esnan cu a yudami den esaki” segun Evelyn Wever-Croes.



Resultado temporal di referendum di tratado di asociacion cu Oekraïne

Na Aruba y na Corsou den su mayoria ta contra

E ELECTORADO na Aruba y Corsou den su mayoria ta contra di e tratado di asociacion di Union Europeo cu Oekraïne. Mientras cu e electorado na Sint Maarten si ta pro den su mayoria.

Esaki ta un resultado tentative y sigur ainda no esun oficial.

E electorado registra por a vota ayera den henter Reino Hulandes den un referendum, cu tambe a tuma lugar na Hulanda. E 3 urnanan electoral tabata na Representacion di Hulanda na Aruba, Corsou y na St. Maarten, unda ultimo dianan a haya 176 envelop cu a formularionan di voto.

Resultado ta 62 formulario emiti pa Aruba, 96 pa Corsou y 18 pa Sint Maarten. Di esakinan 171 voto legal a keda emiti, di cual 59 na Aruba, 94 na Corsou y 18 na Sint Maarten.

Na Corsou ta mustra cu 38,3% (36 voto) ta pro e tratado di asociacion y 61,7% (58 voto) contra.

Na Aruba 45,8% (27 voto) ta pro y 54,2% (32 voto) contra.

Na Sint Maarten 77,8% (14 voto) ta pro y 16,7% (3 voto) contra. Maske cu e no ta ser menciona, na Bonaire tambe nan participacion tabata masha abao.











Blue Blocks Project

ta un bunita iniciativa di un grupo di hoben cu kier conscientisa comunidad pa cuida nos beachnan y naturalesa

BLUE Blocks Project ta un idea di Patrick Beke y su amigonan Cado de Lannoy y Ashlin Ahlip cu a nace dor di wak hendenan pasa cu jeep y quadracer den e duinen y haciendo daño na esaki. Pa yuda proteha e beachnan, nan a pensa den pone blokinan, cu ta un algo cu por wanta miho contra saltpeter y otro elementonan. Nan a acomula blokinan cu nan a haya den mondi y di hendenan cu no tabatin uzo pa nan mas, y despues verf nan.Bula Surf Shop a sponsor e materialnan pa e hobennan aki por a haci nan meta posibel.

E lugarnan cu tin e blokinan aki actualmente ta e. o. West-Punt, Duinen, Boca Druif, Wariruri, Boca Bayena, Andicuri, Shark Bay, Boca Keto, Dos Playa, Grapefield, Boca Grandi y Alto Vista. E blokinan a wordo pinta di color blauw bibo y geel, y e mensahenan skirbi riba nan sigur ta resalta pa purba conscientisa comunidad pa cuida nos beachnan. Sr. Brete a bisa cu nan ta planiando un segundo fase di nan proyecto, pero nan kier crea un espacio pa comunidad wordo conscientisa prome rib'e situacion.

El a finalisa bisando cu e beachnan, y naturalesa en general, ta di nos y si tur hende contribui na esaki, nos tur por sigui disfruta di nos bunitesa.



Na opinion di Gerick Croes (MEP)

“Help Desk” di Minister dr. Paul Croes ta viola confidencialidad y atacha profesionslismo di procedura di solicita”

“NOS

A tuma nota di e anuncio di Minister di Trabao drs. Paul Croes referente instalacion di un “Help Desk” pa supuestamente yuda esnan cu kier haya trabou y solicita na CITGO unabes e apertura di e refineria na Aruba tuma lugar.

Remarcabel t’e hecho cu algo asina ta desvia di e procedura normal di Departamento di Trabao. Ademas mester enfatisa cu e “Help Desk” ta viola confidencialidad di esnan cu kier solicita y atacha profesionalismo den e procedura pa yena vacaturanan den e refineria. E accion aki logicamente ta cuestionabel den tur aspect, pasobra nunca antes algo asina a tuma lugar.

De facto bo por mire cu un Minister ta bay asina leu pa mete den asunto di aplicacion di un compania priva. E ora ta surgi e pregunta ta kico ta su meta y intencion real cu e paso iregular aki?, di acuerdo cu e coordinador di MEP den Parlamento, Gerick Croes.

Ta obvio si cu awor cu falta poco menos di 1 aña y mey pa eleccion AVP y Minister di Trabao a drenta den “campaign mode” y pa medio di posibel reapertura di refineria kier trata na cumpra voto un biaha mas pa keda na poder pasobra di otro forma e lo no ta posibel mas.

Logicamente e asunto aki ta condenabel vooral ora cu nos a demostra caba den articulonan anterior cu e maneho actual no ta consistente y Minister aki tabata basha firma y duna aprobacion pa permiso di trabou (“eerste aanvraag”) a la grande siendo cu tin desempleo local.

Aparentemente for di informacionan ricibi por a compronde cu e “Help Desk” aki a wordo otorga na un compania priva pa haci e “werving & selectie” cu esnan interesa pa traha na refineria CITGO.

Mas cu claro algo asina ta inmoral, contra principio, no transparente y ta duna indicacion atrobe di kier haci negoshi cu pan di hende!

Si esey resulta di t’e caso, nos di oposicion kier sa: Ken t’e compania priva aki? Pero tambe haya un clarificacion si CITGO a pidi pa instala esaki.

Aunke esaki ta dificil pa kere si, pasobra te dia di awe ningun deal concreto a wordo sera cu CITGO pasobra e negociacionnan cu CITGO a wordo extendi cu por lo menos 6 siman, segun Minister di Economia Mike de Meza.

Sinembargo no ta kita afor cu Minister Paul Croes ta strobando y n’e mesun momento desacreditando su propio colega Minister Mike de Meza kende ta den un negociacion complica manera e mes a indica.

Realidad ta cu e accionnan di Minister di Trabao, drs. Paul Croes lo por perhudica negociacion cu CITGO si nan cuminsa desconfia riba proceduranan iregular, intransparente y metemento directo den asunto interno y importante di un compania priva manera CITGO, segun Gerick Croes.

Si Minister Paul Croes di berdad kier contribui cu algo positivo y na bienestar di futuro trahadornan e mester respeta proceduranan stipula di Departamento di Trabao y purba na re-enforsa cu hende local t’esnan cu primeramente ta bin na remarke pa yena vacaturanan na Aruba y ora no tin personal local disponibel pa cierto funcion cu ta rekeri cierto specialidad otro persona di exterior lo por bin na remarca.

Lamentablemente su Help Desk no tey pa garantisa esaki y lo wordo usa solamente pa purba saca beneficio personal y pa partido AVP ignorando bienestar general.

Casonan recien ta manda un señal pa pueblo cu trahadornan no tin atencion di Minister di Trabao actual y esey por a wordo mira ora Minister Paul Croes a huy pa derechonan y proteccion di trahadornan di AURA Casino, caminda 44 tata- y mamanan ta sin trabou, entrada y perspectiva pa 4 luna caba.

Ehempel di fixmento di permiso y duna instruccion via Whatsapp pa un dama haya un permiso pa un job den bar no ta algo pa gaba menos ta orguyoso cune y logicamente ta crea desconfiansa den e manera con Minister Paul Croes ta maneha e cartera laboral.

Por ta e “Help Desk” anti-ley y procedura ta pa fix loke ta cumbini’e politica y financieramente? Ta pesey e Help Desk di Minister Paul Croes aki serca nos di oposicion no ta confiabel.

Tur esaki ta pone cu nos di oposicion ta bay vigila e asunto aki y n’e mesun momento ta haci un yamada na sindicato, di cual miembronan biaha pasa a perde nan trabou na Valero (debi na maneho di Gobierno di AVP cu kier desmantela e refineria) pa ta extra critico!



PDR ta preocupa cu situacion di maneho di Colegio Arubano

DEN conferencia di prensa e lider di PDR, Andin Bikker, a mustra su preocupacion pa cu e maneho di Colegio Arubano.

El a bisa esaki, pasobra un par di siman pasa e di dos rector cu a wordo busca for di exterior aparentemente pa drecha e situacion na Colegio Arubano y cu ken a cera un acuerdo, pero cu el a traha tres pa cuater luna so, despues di un aña a haya un Golden Hands Shake y el a bay.

E rector aki a causa hopi pleito na Colegio y docentenan hopi keri a haya nan mes retira y tambe diferente alumno a wordo persigui.
Sr. Bikker a expresa cu Colegio ta e unico scol secundario na Aruba cu, den e sistema di enseñansa cu nos a hereda di Hulanda, ta duna acceso na Universidadnan Hulandes, cu ta produci Academiconan cu dia di mañan ta e lidernan di nos pais: docternan, ingenieronan, abogadonan, Parlamentarionan y mandatarionan, etc. aworaki tin incertidumbre pa cu su maneho.

Fuera di esey, sr. Bikker a bisa, el a tuma nota di un articulo cu a wordo manda dor di un ex –maestro, caminda e ta bisa cu e maestro aki a wordo contrata contra cierto principionan di ley pa contrata personal den enseñansa cual, netamente, ta delinea kico ta e salario cu un rector mag di gana, y pa mantene tambe igualdad entre e docentenan.

Segun informacionnan cu sr. Bikker tin, e persona aki a gana mas cu e salario maximo, y e ta puntra na costo di cual fondonan lo a financia e extra salario y beneficionan pa e persona aki, cu no a dura ni un aña den e posicion aki y a causa hopi discordia.
PDR lo haci pregunta den Parlamento of bay den debate cu e Minister di Enseñansa durante reunion publico tocante e desaroyonan aki.
Sr. Bikker a conclui bisando cu mester wak pa trece trankilidad bek den e institucion aki y pone ordo den e maneho, pa e studiantenan por haya nan diploma den tur trankilidad y bon ambiente, y a acentura cu PDR lo tene e caso aki na su curason pa atende cu e preocupacionnan expresa na su fraccion dor di alumnonan, maestro y mayor rib'e tematica aki.

Rene Herde'

MEP no kier pa Minister Otmar Oduber contesta nan pregunta



Un hilaridad nobo di MEP ta cu nan kier prohibi un Minister Otmar Oduber di contesta nan preguntanan den sala di Parlamento.
Esey a sosode diamars merdia ora Minister Otmar Oduber a bin Parlamento pa contesta preguntanan tocante di e destaho pa usa e derechonan di e logo di promocion di Aruba.

Segun drs. Rene Herde, fraccion di AVP a entrega 5 pregunta al caso p'e minister bin contesta. E fraccion di MEP a haci 20 pregunta yena cu insinuacion y cu peticion pa duna informacion confidencial.
Segun reglamento di orden di Parlamento e Minister mester contesta e preguntanan cu a haci na dje p'e reunion.

E preguntanan cu MEP a haci tabata p'e Minister contesta riba papel. Pero ya cu e Minister tabata den Parlamento el a ofrece pa contesta tur e preguntanan di MEP tambe. Esey lo a sirbi transparencia publico, pasobra e reunion tabata wordo transmiti via television pa tur hende por wak y tende.
Esey a wordo aplaudi dor di AVP. Sinembargo e dos miembronan di e fraccion di MEP cu tabata den e reunion a protesta contra di esaki y no tabata kier pa Minister Otmar Oduber contesta nan preguntanan pa henter pueblo mes por a wak y scucha mesora.

E dos miembronan di MEP a insisti p'e Minister manda su contestanan scirbi. Minister a bisa di lo contesta nan a corto plazo.

Pero tur hende a keda straña cu esnan cu a haci pregunta, no tabata kier p'e minister contesta e preguntanan na momento cu henter pueblo ta wak. MEP kier haya e contestanan scirbi pa nan sigui haci tur sorto di insinuacion y acusacion cu palabranan di e Minister.

Segun Rene Herde, "obviamente no t'e berdad ta loke MEP kier, pero djis cosnan pa haci wega sushi cun'e. Esey t'e nivel di MEP awe!"

Presidencia di Parlamento ta deha di yama e reunion di otorgacion y cambio di destino di tereno

"YA for di 16 di maart 2016, fraccion di MEP a pidi Presidente di Parlamento pa yama Ministernan Eman y Sevinger den un reunion publico pa nan responsabilisa nan mes rib'e otorgacion y cambio di destino di tereno na nos pais.
Nos a ripiti e peticion aki dia 23 di maart 2016 y despues a bolbe manda un recordatorio dia 30 di maar 2016. Pero ta parce cu e Presidencia di Parlamento ta deha di yama e reunion pa atende cu e otorgacion y cambio di destino di tereno", di acuerdo cu Parlamentario Xiomara Maduro.

E urgencia ta evidente

"Mas dia ta pasa, mas ta sali na cla e desaster cu Minister Sevinger ta haciendo cu otorgacion y cambio di destino cu tereno na nos pais. Ta yobe 'dezerzijds akkoord' na unda cu peticion pa tereno ta wordo trata y duna den un dia of cinco dia di tempo. Banda di esaki nos ta wak con naturalesa ta wordo rosa y niun hende sa kico ta pasando.

Awor hasta Parlamentario di AVP ta specula cu tereno na unda parce a gana mas di 90 mil dollar pa benta di un tereno cu a ser haya pornada di Gobierno.
Pa nos no lubida cu tabatin Parlamentario di AVP cu a bandona Parlamento bou di sospecho di labamento di placa cu tereno. Mirando esaki, nos no mester sigui splica mas e urgencia cu tin pa e reunion aki wordo yama, e urgencia ta evidente", segun e Parlamentario.

Vice Presidente cu conflicto di interes"Si acaso e Presidente di Parlamento mes no por atende e reunion, e ora nos tin e Vice Presidente di Parlamento den persona di sr. Dammers cu mester por haci e trabou di yama y atende e reunion publico pidi.

Awor si ta pasobra cu e Vice Presidente tin un conflicto di interes pa yama e reunion aki, como cu su casa ta e directora of esun cu ta na cabes di e management team di DIP encarga cu e otorgacion y cambio di destino di tereno, e ora mester bin un carta di e Presidencia di Parlamento splicando e Parlamentarionan y e pueblo en general di e conflicto di interes aki.
Mester splica cu ta pa motibo di e conflicto aki e Vice Presidente di Parlamento no por yama ni atende e reunion publico aki.

No por sigui deha pa yama e reunion
Manera nos a splica, e urgencia pa yama e reunion publico pa trata e otorgacion y cambio di destino di tereno ta evidente y mas dia pasa, mas Minister Sevinger ta abusa. Mester bin un paro na esaki y p'esey e Presidencia di Parlamento no por sigui deha pa yama e reunion publico aki", Parlamentario Xiomara Maduro a expresa.



IPA ta splica

Palabracion y procedura estudio Papiamento di dos grado

INSTITUTO Pedagogico Arubano a tuma nota di un articulo cu a sali den Diario tocante e estudio Papiamento di di dos grado. Nos a haya cu ta na su lugar pa informa tocante e palabracion cu tin cu Minister y e procedura cu ta tumando lugar pa por cuminsa cu un estudio nobo.

Nos ta haya esaki prudente mirando cu IPA no a haya oportunidad pa reacciona prome cu e articulo a wordo publica.

Pa cuminsa c'un estudio cu ta subsidia completo of parcial dor di Gobierno mester cumpli cu un procedura. Meta di e procedura ta: Pa garantisa calidad: Pa cumpli cu e proceduranan vigente di Pais Aruba tocante enseñanza: Pa duna transparencia over di institutonan envolvi, tomo di decision y condicionnan cu mester cumpli cune.

E procedura ta lo siguiente: Mester entrega un peticion na Minister di Enseñansa cu nos kier cuminsa cu un estudio y mester indica pakico e estudio ta necesario, p.e. e necesidad y scarsedad di docente y e interes di studiante pa sigui e estudio ta importante.

Mester traha riba un projectdossier y presupuesto. Despues di aprobacion ta sigui prepara y ofrece e estudio.

Den e caso di Papiamento diferente grupo den comunidad a acerca IPA, p.e. Fundacion Lanta Papiamento y docente cu ta mira cu tin necesidad den enseñanza pa docente di Papiamento.

Un di e rekisitonan pa por cuminsa cu un estudio t'e cantidad di studiante cu ta interesa pa sigui e estudio.

Pa sa si tin interes p'e estudio aki, IPA a sondea e interes bou di studiante durante e Dia Publico di IPA. E interes tabata basta grandi.

IPA a informa Minister y nan a haci palabracion p'e siguiente pasonan. IPA ta haci un sondeo di e mercado di trabao pa haya sa kico t'e necesidad na docente Papiamento di di dos grado.

IPA mester informa Minister di e sondeo ora cu esaki ta cla. Despues di aprobacion di Minister pa sigui cu e preparacionnan, a base di e sondeo, ta entrega un projectdossier cu presupuesto p'e estudio.

Minister ta yega na un decision a base di consehonan cu e haya.

Concluyendo, IPA ta trahando riba e pasonan necesario pa por cuminsa cu e estudio. Unabes tin tur e informacion, IPA lo entrega un peticion formal na Minister.

E paso aki ainda no a wordo tuma pues e ponencia cu algo no a wordo aproba of cualkier otro conclusion no ta cuadra cu e realidad.

IPA lo keda informa pueblo tocante e desaroyonan debidamente.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

MEP ta kere cu Ministerio Publico ta nan co'i hunga

“A BIRA un cos di tur dia cu MEP ta falta respet na nos Ministerio Publico. Otro falta di respet ta loke MEP a comete ora nan a bay Ministerio Publico pa entrega un “kennisgeving”, anto kere cu OM por cuminsa un investigacion penal.

Ora bo ta na altura cu un hecho castigabel a wordo cometi bo ta bay na un autoridad competente cu ta Polis”, di acuerdo cu Parlamentario Clarisca Velasquez.



“Ministerio Publico pa duna keho di e hecho castigabel aki. Bo no por bay Ministerio Publico duna un “kennisgeving”, anto kere cu bo por spera cu Ministerio Publico ta cuminsa un investigacion penal.

Bo tin cu duna un keho oficial, anto no di sospecho di iregularidad, sino di un hecho castigabel na autoridad competente p'asina por cuminsa un investigacion penal.

MEP ta haci politikeria cu tur cos y a bay asina leu di haci Ministerio Publico nan co'i hunga. Ministerio Publico ta un instituto respeta cu ta haci su trabao di investigacion y persecucion penal. Ta un berguensa cu MEP ta haci un cos asina y kere cu asina por persigui hende.

Asina Ministerio Publico no por persigui ni un Musca, pasobra ta keho oficial di un hecho castigabel mester entrega na Ministerio Publico of na un autoridad competente, y MEP mester sa esey miho prome cu bay haci ridiculo”, e Parlamentario a expresa.

A haya Preke na soño riba rotonde Las Americas

DIALUNA den oranan di atardi, Central di Polis ta ricibi informacion cu e conocido di Polis “Preke” lo ta drumi na un manera straño riba rotonde Las Americas.
Na yegada di e patruya, e agentenan policial a tuma nota cu e conocido “Preke” lo ta drumi riba acera di e rotonde, pero cu su pianan riba caminda. Inmediatamente e agentenan policial a procede na hinca e conocido “Preke” den patruya p’asina transport’e na su lugar di residencia. Mester enfatisa cu e persona aki tabata riba influencia pisa di alcohol y posiblemente otro sustancia toxico.

Intento di ladronicia na un cas den Playa

DIALUNA mainta Central di Polis a manda patruya na un cas den Scopetstraat pa un posibel caso di ladronicia.
Na nan yegada e agentenan policial a tuma declaracion di e dama inicial W., kende a bisa cu el a lanta mainta y scucha con un hende lo tabata purbando di kita e shutters di su bentana di cas. Ora cu el a bay tira un bista, el a mira un persona masculino cana bay.

Aparentemente, un anochi prome su bisiña lo a bira victima di ladronicia ora cu un persona a drenta horta den su cas.
Segun W. a bisa e agentenan policial, e lo a haya un jeans sushi den su cura di cas cu posiblemente lo ta pertenece n’e ladron.
Polis ta investigando e sucedido.

Rol 7 di april 2016 - Corte di Prome Instancia ta atende awe

Menaza cu morto y algún caso di ladronicia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	B.A.B.	B. ta wordo acusa, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un tienda di cahanan y/of placa y/of carchinan di telefon riba 10 di november 2015.
09.00	F.N.F.P.	F.P. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 16 di september 2015 y riba 15 y 16 di juni 2014, dor di dal e cu golpi.
09.30	J.J.C.	C. ta wordo acusa di a destrui un bentana riba 16 di maart 2014.
10.00	E.A.B.	B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronicia den un tienda riba 12 di november 2015.
10.30	P.S.G.	G. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 7 di juni 2014.
11.00	R.G.F.	G.F. ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un arma dor di hinke varios biaha na su man y/of a dal e cu mokete na su curpa riba 4 di mei 2015. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 4 di mei 2015, dor di coy un cuchio y zwaai cu ne y bisa e persona: “Te voy a matar y si no te mato, yo voy a mandar alguien que te mate”. G.F. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 28 di februari 2015, dor di dal e cu mokete.
11.30	E.G.S.	S. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di placa, joyas, un boter di Frangelico y otro pertenencianan di hende riba 11 di juli 2015.

Rene Herde'

Hechonan ta contradeci insinuacionnan



"E PROCEDURA, contract, beneficionan y uso di e logo di Aruba ta mustra cu MEP ta crea rumor pa daña nomber di hende y daña ambiente na Aruba", asina drs. Rene (Baba) Herde a duna di conoce despues di e vragenuur pidi cu Minister di Turismo, Otmar Oduber.

E cantidad y detaye di informacion cu Minister di Turismo, Otmar Oduber a presenta den Parlamento diamars ultimo a contradeci tur e insinuacion y acusacionnan di MEP.

Den e ultimo simannan partido MEP acusa e Minister y otro empresarionan Arubiano di ta meti den tur sorto di fixmento di deal cu servicionan cu Oficina di Turismo ta cumpra.

E acusacion principal tabata cu e Minister mes lo a regla pa un compania di un amigo haya e oferta pa reproduci y bende productonan cu e logo di promocion di ATA pa Aruba.
Despues di e reunion nada no a resta di e acusacionnan di MEP. Anto ta riba e acusacionnan aki MEP a hasta entrega keho na Ministerio Publico pa investiga e Minister.

TRANSPARENCIA

E motibo pakico fraccion di AVP mes a yama e reunion cu e Minister ta pa haya claridad completo den e asunto aki.
E acusacion y insinuacionnan tabata serio y mester trece transparencia den e forma cu a haci e destaho publico, con ta usa e derechonan di e logo y ken y cuanto ta beneficia di esaki.
For di tur e contesta y informacion concreto cu Minister Otmar Oduber a presenta, a resulta cu e informacion real di con e destaho publico a tuma lugar, ken a haya e contract, kico e contract ta ensera, ken ta haya beneficio di uso di e logo y ki rol e Minister tabatin den e destaho publico, ta contradeci completamente e acusacionnan di MEP.

Awor tin cu bay wak ta con MEP ta bay purba troce e berdad pa no mester acepta cu nan tabata completamente incorecto atrobe.
E destaho publico a bay segun ley.
E compania cu a gana e contract tin solamente 27.9% di e benta di productonan cu e logo di Aruba.
Otro companianan na Aruba ta gana 72.3%. Kier men no tin niun exclusividad.
ATA mes a haya casi 150 mil florin den apenas 4 aña di esnan cu ta usa e logo di Aruba.

E acusacion principal di MEP, cu Minister Otmar Oduber mes ta beneficia di e contract a keda completamente contradeci, ya cu e Minister a mustra cu e no tin niun compania cu ta beneficia di uso di e logo.

Hulpbestuurskantoor na Santa Cruz ta habri su porta bek

pa sigui brinda servicio na su clientenan

OFICINA di Gobierno Santa Cruz, esta Hulpbestuurskantoor, a logra pone tur cos bek na ordo. Cu esaki ta posibel pa duna servicio manera semper atrobe na su clientenan.
E orario a keda mescos. Dialuna pa diabierna di 7:30 AM te cu 3:00 PM.

Tambe servicio di Ontvanger ta obtenibel di 8:30 AM te cu 11:45 PM y di 12:15 PM te cu 2:45 PM.

Staff y personal di Hulpbestuurskantoor na Santa Cruz ta duna danki na su clientela pa nan pasenshi.

WEB ta hala ultimo dia di pago cu 1 siman dilanti te 15 di april pa clientenan concerni

Debi na fayo cu printer na ELMAR cantidad di cliente no a ricibi cuenta di awa di WEB

DEPARTAMENTO di Servicio na Cliente di WEB e dianan aki a nota cu un cantidad di cliente di WEB mas grandi cu normal, ta yama of pasa na oficina di WEB na Balashi.
A resulta cu nan ta haci esaki pa reclama di no a ricibi nan cuenta di awa di februari 2016.
Un investigacion mas aleu a mustra cu esaki ta debi na un fayo den e proceso pa print e cuentanan cu tur luna ta tuma lugar na ELMAR.
Entretanto WEB a inventarisa ken ta e clientenan concerni y ta informa cu lo hala e ultimo dia di pago pa e clientenan aki cu 1 siman dilanti te 15 di april 2016.

Den un comunicado WEB ta informa di ta lamenta e sucedido, principalmente pa motibo cu no ta den su man: "Nos ta compronde e inconveniencia di clientenan y cu no ta e prome biaha cu esaki ta sosode".
WEB ta den contacto estrecho cu ELMAR pa determina kico ta e causa y con ta bay preveni esaki den futuro.

Entretanto WEB ta pidi clientenan cu no a ricibi nan cuenta di awa di luna di februari pa tuma contacto via WEB su Call Center na tel 525-4200 of via un email pa info@webaruba.com.
Tambe por manda un mensahe personal via WEB Aruba su pagina di Facebook.

Un otro opcion ta pa clientenan aplica pa mira nan saldo di cuenta online via WEB Care; por aplica pa WEB Care via www.webaruba.com.

Destruccion den cas na de Vuyst

DIALUNA den oranan di atardi a pidi asistencia policial pa un posibel caso di ladronicia den un cas n'e bario di de Vuyst.

Na yegada di e patruya policial e agentenan a papia cu doño di e cas, kendee a declara cu ora el yega cas for di trabou a ripara cu bentana y porta di kambernan den cas tabata kibra.

E agentenan policial n'e sitio a mira dos bloki cu cual e kiebro lo a keda haci. Tambe a constata fingerprint n'e bentana di kamber cu a keda forsa.
Segun declaracion di e propietario di e cas, no a sinti falta di ningun pertenencia.

Departamento Policial tin e caso bou investigacion.

Bin busca bo auto nobo awenochi durante Autonights na Garage Centraal



AWE GARAGE Centraal Aruba lo trece un edicion nobo di Autonights, unda lo warda un y tur entre 6'or di atardi cu 9'or di anochi, y ta duna un oportunidad na esnan cu desea di busca un auto nobo of segunda mano pa haci'e den e comodidad di un orario mas liber di ocupacionnan cual ta anochi, y cu banconan presente.

Manera semper, lo tin disponibel un stock amplio di autonan di marcanan Hyundai cu Isuzu, di tal manera cu esnan cu haya aprobacion no tin nodo di warda pa lunanan largo prome cu nan haya e auto nan desea.

E auto mas relevante e biaha aki ta e Hyundai Elantra. Esaki a haya un redesign completo, cual ta resulta de un look hopi mas agresivo y dinamico, resultado di e siguiente generacion di e filosofia di diseño cu Hyundai a yama "Fluidic Sculpture 2.0".

Su interior ademas ta mustra tambe un vision totalmente nobo pa locual ta e manera con e interior ta traha, y en particular con e diferente instrumentonan ta agrupa cu otro di tal forma di haci lo mas facil posibel e operacion di e auto.

E Hyundai Elantra ta un auto mas safe tambe, danki na uzo mas extensivo di heronan di densidad super halto, locual ta crea un cabina mas sigur pa tur ocupantenan, pero tambe un auto mas stabil y cu menos sonido.
Esaki ta posibel como cu Hyundai ta e unico compania di auto na mundo cu tin su propio compania di metalnan, cual ta dun'e un experticio insuperabel den e tereno aki.

Elantra ta haya e generacion mas nobo di motor, cu ta ofrece tremendo economica den combustibel na mes un momento cu ta ofrece potencia.
Y e ta bin equipa cu componentenan avanza manera Start Button, luznan frontal cu LED Daytime Running Lights, Bluetooth y hopi mas.
En resumen, e ta un version cu ta surpasa e Elantra original, cual ta importante pa resalta cu a gana e "North American Car of the Year", un di e premionan mas importante den e industria automotriz.

Entre otro autonan disponibel ademas tin den stock e Hyundai Creta SUV. Esaki ta un SUV compacto cu a drenta Aruba pa prome biaha final di aña pasa, y a resulta hopi exitoso danki na su combinacion di calidad halto cu prijs rasonabel.

Tambe a drenta den stock e Tucson SUV. For di e di dos mitad di 2015, ora Tucson a haya un restyling



completo, esaki a haya un aceptacion hopi grandi cu su styling agresivo, e interior mas aplio den su categoria, detayenan refina y un maneho cu a wak mehoracion den tur aspecto.

Esaki ta un temporada particularmente exitoso pa e lineup di SUV di Hyundai, cual a haya un cantidad di reconocemento internacional, inclui "India Car of the Year" pa e Creta, of e premio di US News and World Report como "Best Compact SUV for the Money".

Y esaki ta djis un ehempel di e productonan disponibel. Autonights lo conta cu un variacion amplio di tur e autonan Hyundai, ademas di pickups cu SUV Isuzu y autonan di e prestigioso marca Volkswagen.

Esnan interesa di busca un auto y di biaha probecha di pidi e lening cu cualkiera di e banconan presente ta ser recomenda pa tin na man tur nan documentonan cu ta ser pidi den ocasionnan asina.

E documentonan aki ta inclui e dos ultimo payslip, rijbewijs, ademas di identificacion valido y carta di trabou. Tur e papelnan aki necesario ta yuda banco procesa e lening. Tin banco cu adicionalmente ta pidi sea un carta di censo, of bo ultimo recibo di utilities.

Pa esnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom awenochi entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Autonights" di Garage Centraal Aruba.

Indrah Zievinger ta haci un yamada pa trahadonan social den casnan di cuido pa anciano

segun cu e poblacion na Aruba ta sigui embehece



RIBA 17 di november 2015, Indrah Zievinger a bira e di 11 studiante cu a gradua cu un Bachelor in Social Work and Development na Universidad di Aruba.
Durante Indrah su estudio na Universidad di Aruba, el a haci su pasantia na SVGA, Stichting Hamied- Woonhof na Corsou y na Marie Stella, SABA.

Indra su mayornan ambos tabata traha na SABA, loke a resulta den un interes particular pa traha cu personanan di edad. P'e motibo aki, el a scoge pa haci investigacion riba e topico: "E papel di trahadonan social den e futuro desaroyo di e casnan di cuido di SABA."

Indrah a splica cu segun e poblacion na Aruba ta sigui embehece, e papel di trahadornan social den cuido pa personanan di edad avansa ta un topico cu no por wordo ignora.E investigacion cuantitativo, den cual 40 residente y 73 miembro di personal di un di e casnan di cuido di SABA a wordo entrevista, a conclui cu 90% di e residentenan y 90.4% di e staf ta sostene e idea pa tin un trahado social den servicio.



E estudio ta recomenda pa haci un investigacion similar na e casnan di cuido priva. Adicionalmente, pa conduci un estudio similar cu miembronan di famia pa explora nan expectativanan pa cu un trahado social den casnan di cuido.

E departamento di "Social Work and Development" na Universidad di Aruba ta felicita Indrah Zievinger cu su graduacion y ta spera cu un dia e por ocupa su luga y espacio na e casnan di cuido na SABA of den un di e casnan di cuido priva of establece su propio centro di excelencia pa personanan di edad avansa y asina continua e tradicion di famia Zievinger.





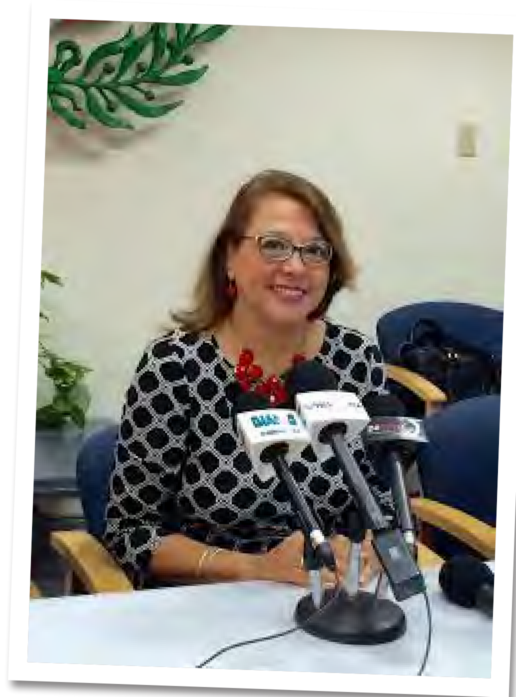


Dialuna awo, dia 11 di april 2016

Universidad di Aruba conhuntamente cu Brahma Kumaris ta organisa e tayer di liderazgo Guia for di Curason

TIN un diferencia entre manager y lider. Un lider ta un persona cu un habilidad misterioso pa mira loke ta paden di esnan cu e ta guia y cu ta saca esaki momentaneamente.
Su grandesa no ta den su planeamento y habilidad analitico - aunke e por planea y analisa - pero den su habilidad pa inspira y eleva otronan, pa cambia situacion y hisa intencion di esnan cu e ta guia. Ser un lider no ta algo cu bo mester a nace cu ne.
Ta un manera di guia cu bo por siña y incorpora den bo ser. E tayer aki ta basa rib'e buki: "Something beyond greatness: Conversations with a man of science and a woman of God".
Facilitado: Judy Rogers tabata traha den media y comunicacion, ora cu 20 aña pasa el a desvia su atencion pa un estudio di consciencia y meditacion. El a eherce varios posicion ehecutivo den media y comunicacion durante mas cu 15 aña (CBS/Fox Video, New World Entertainment, Video Publishing House).
Na 1999, el a yuda funda "Images & Voices of Hope" (ivoh.org). Na 2003, el a funda e Center for Business na Case Western Reserve University. E ta consulta y guia riba tereno di transformacion organisatorio y transformacion personal.

Pa mas informacion manda un e-mail pa: cll@ua.aw.



Mervin Wyatt-Ras:

Dia 7 di april ta Dia Internacional di Salud y e aña aki ta pidi accion mundial pa diabetes

DIA 7 di april ta Dia Internacional di Salud. E aña aki a pidi accion mundial pa e malesa diabetes.Segun Mervin Wyatt-Ras, diabetes ta un malesa cu ta afecta nos salud enormemente. E ta un malesa cronico y non-comunicabel (NCD) cu ta conoci p'e nivel eleva di glucose den sanger. E malesa ta ser ocasiona ora e pancreas no ta produci suficiente insulina cu ta regula sucu den sanger of ora nos curpa no por uza e insulina na un manera efectivo.

E malesa aki dia pa dia ta creciendo mundialmente y tambe na Aruba.
Na 2014, tabatin 422 miyon adulto (8.5%) di e poblacion compara cu 108 miyon na anja 1980. Alabes, sobrepeso y obesidad a crece. Come y biba saludabel y movecion ta di importancia pa preveni e malesa aki. Tin tres tipo di diabetes: tipo 1, tipo 2 y e tipo temporal. E causa di tipo 1 di diabetes no ta conoci y esnan cu tin cu biba cu ne tin cu uza insulina diariamente.Tipo 2 ta conta pa mayoria diabetico mundial y ta resultado di sobrepeso y falta di actividad fisico. Tipo 3 ta un tipo temporario. Esaki sa tuma lugar ora di embaraso y despues e por desaroya den tipo 2. Esaki ta ora e glucose den sanger ta halto, pero tog bao di e nivel normal.

Complicacionnan di diabetes e. o. por conduci na atake di curason, stroke, ciegedad, problema cu rayon y amputacion di pianan.
E cantidad di mortonan mundialmente na 2012 tabata 1.5 miyon.Un bon maneho di e malesa ta inclui medicina, promocion di estilo di bida saludabel, educacion di e patient pa facilita 'selfcare', screening regular pa detecta for di trempan y tratamento di complicacionnan.
Segun WHO, cambio ta depende grandemente di mas accion di Gobierno incluyendo compromiso y implementacion di acuerdonan mundial pa anda cu diabetes.
Na Aruba tin diferente atencion pa e pashent. Tin wondenpoli na tanto na HOH, na IMSAN. Alabes, tin centro diabetico na IMSAN y tambe na Camacuri. Na Aruba nos conoce un centro di prevencion, IBISA, cu hunto cu IDEFRE ta stimulando movecion y comemento saludabel den nos pueblo.

Alabes, nos por conta cu un Bus di Salud cu ta pasa den diferente bario y puntonan central y haci posibel cu nos comunidad por haci chekeo. Pa hobennan ta stimulando "gezonde scholen" cu na parecer di Mervin Wyatt-Ras mester haya mas skolnan cu kier bira un "gezonde school". Tin 5 scol caba, sinembargo e otro scolnan no ta sigui. Siguramente di trempan lo mester stimula nos muchanan y e Parlamentario ta spera cu mas scol lo por uni na e trayecto importante di comberti nan mes den "gezonde scholen".

Wyatt-Ras ta di opinion cu comerciantenan hunto cu Gobierno lo mester por yega na acuerdonan pa baha prijsnan di sikiera cierto fruta y berdura dor di cual nan lo por bira mas atractivo pa cumpra y come. Segun Wyatt-Ras, e Dia Internacional di Salud aki nos tin cu refleha con pa sigui combati y preveni diabetes.



Hilton Aruba Caribbean Resort a anuncia

Ganadornan den multiple categoria a wordo desvela

HILTON Aruba Caribbean Resort & Casino a anuncia un competencia di potret historico na februari, como parti di nan esfuerso pa descubri imagennan di e hotel den su prome añanan, cualkier potret cu a wordo saca prome cu aña 2000, pa wordo digitalisa y despues desplega na un manera artistico y orguyoso rond di e propiedad.

E reaccion di huespednan, hendenan local y bishitantenan tabata entusiastico, ya cu hopi hende a bin dilanti pa comparti nan recuerdonan stima.

Archivo Nacional di Aruba y e Biblioteca Arubiana Caribiana tambe a yama bon bini n'e representantenan di e resort, kendenan a busca den e materialnan di archivo pa haya portretnan interesante.

Un comision crea n'e resort a scoge e imagennan ganador den varios categoria. Entre e miembronan di e comision a figura: Representante di Doñonan Rene Kan, Gerente General Olivier Maumaire, Director di Benta y Mercadeo of Arianne Valentino, Director di HR Glenn Farro, Gerente di PR & Mercadeo Nunette Maduro.

E competencia tabata habri pa tanto fotografia amateur como profesional y a descubri mas di 350 imagen. Ganadornan riba e lista ta ser pidi pa tuma contacto cu Nunette Maduro pa ricibi nan premio, esta un cena pa dos hende na Sunset Grille of Brunch di Champanja riba diadomingo pa dos hende na Laguna. Nancy Maceachen t'e ganador di un estadia di fin di siman.

Ganadornan di e competencia ta lo siguiente:

Den e categoria Historico: Belinda de Veer, pa su portret di un detaye original di e famoso muraya di lobby di Delft Blou. E detaye di e muraya ta representa e Prome Saludo na Merca, dor di Hulanda. Traha na Delft, pa Jeffrey De Veer, e Presidente di e compania durante e tempo ey, e obra di arte a wordo diseña pa representa De Veer den forma di un maquette, con e mural comisiona n'e Aruba Caribbean Hotel lo sali.

E maquette ta un piesa di recuerdo den e cas di famia de Veer.

Den e categoria di Hende: Vivian Wever, p'e bunita potret di su mes como un mucha, hungando den lama, rond di 1958.

E potret a wordo saca pa Vivian su tata Lucio R Wever y ta parti di su coleccion di imagen cu a wordo digitalisa na 2014.

Den e categoria di Aviso: Bibi Bikker, Archivo National. Bibi a descubri un cantidad di potret oficial di e resort cu a wordo saca pa fotografonan profesional pa karchi di post y brochure.

Den e categoria Profesional: Jossy Lacle, kende a descubri e coleccion di album traha p'e historico dr. J. Hartog, na 1962.

E albumnan ta warda na Biblioteca Arubiana Caribiana.

Den e categoria di Architectura: Ruben Boekhoudt, kende a entrega un imagen spectacular di e lobby di Aruba Caribbean, cu su columnanan blou.

Ruben a traha n'e hotel pa hopi aña – te cu 2008, ora el a baha cu pensioen. El a trece mas o menos 50 imagen di e resort como Aruba Caribbean, Golden Tulip y Radisson, p'e competencia.

Den e categoria di Nificacion Mas Profundo: Frank Thieleman, kende a entrega un imagen di su mama y wela, sinta den un auto di e tempo ey, cu e cabes di e famia su cacho mascota saliendo di e bentana di e auto.

E resort por ser mira tras di un

muraya di cadushi, y e portret na un bunita manera ta trece e dos mundonan aki hunto, esta e hendenan local y e hendenan bishitate. Thieleman su mayornan a muda pa Aruba na 1952. Su tata a bira un miembro di Club di Camara di Aruba na 1953. E potretnan comparti pa Thieleman p'e competencia a wordo saca despues di e apertura di e hotel na 1959.

Den e categoria di Naturalesa: Mario Ridderstap, kende a entrega un potret increible di e bunita costa di Palm Beach, cu masha poco hende den lama y riba playa.

Den e categoria Conmovedor: Arlette Oduber kende a entrega un potret di su mayornan y nan amigonan relahando riba e playa di e resort, luciendo hoben y atractivo, reflehando un actividad popular di e tempo ey: Relahando na e Carib.

Den e categoria di Evento: Evert Bongers un historico di turismo, kende a entrega un portret di Prinses Beatrix, admirando e modelo di e futuro hotel, durante su bishita historico p'e isla.

Evert tambe a entrega un sketch original di architect Morris Lapidus, y un shot di laira di e Aruba Caribbean.

Den e categoria Editorial: Jocky Tromp, un ex-bell man & Pedro Henriquez, un ex-bellman y ingeniero, kendenan a entrega potretnan di nan mes para banda di e "Goddess of Seven Pleasures", cual tabata un scultura na Bali Bar banda di e logo di e hotel, contra e muraya di piedra corta n'e entrada di e lobby.

E potretnan ta conta e storia di con orguyoso e habitantenan di Aruba tabata di nan prome hotel di alta clase.

Den e categoria Social: Nancy Maceachen, kende a entrega un gran cantidad di potret y documento, ya cu el a traha n'e hotel como Director di Mercadeo pa cinco aña. Su imagen di Carnaval na Klompen Club ta refleha su dedicacion na e resort, organisando y promoviendo e propiedad nobo, e prome pa habri na Aruba. Na añanan sesenta, Nancy a biaha pa Venezuela y Puerto Rico pa promove e resort. Despues el a bira e gerente di reservacion tambe.

Den e categoria Retro Chic: Karin Swiers, ya cu el a entrega un imagen di Belva Henriquez & Nancy Maceachern, dos dama local elegante y cu ta gusta moda, den badpak y trahe di lama di e tempo ey, cu e playa y e resort tras di nan. E portret ta colga den e cas di Belva na Savaneta.





Den e categoria di Mas Dibertido: Bert Hagelen, kende a entrega un portret di e rumannan San Fernando tocando steel pan den e Aruba Caribbean Hotel na 1963.

Den e categoria di Mas Nostalgico: Watty Heyliger, kende a entrega un groepsfoto di su mes hunto cu su coleganan di waiter, den e sala di come, riba Pasco di 1962.

Prensa tin aceso na informacion adicional tocante Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ora di click riba www.caribbean-media.info/









All-new Kia Sportage y Optima

Ta ricibi premio prestigioso di Red Dot International 'Best of the Best' Award pa Optima Sedan den su categoria

KIA Motors un biaha mas ta re-enforsa su reputacion pa e standards mas halto di diseño, ganando asina 2 premio na Red Dot Award 2016 pa Product Design, un di e competencianan mas prestigioso internacionalmente den diseño di producto.

E all-new Kia Sportage compact SUV y Optima Sedan, ambos modelonan nobo di Kia, ta ricibi premio di Red Dot.

E panel di hurado independiente a hasta honra Kia Optima cu e 'Best of the Best' Award, e distincion mas halto den e competencia, cual solamente e diseño nan mas innovador den e categoria ta elegibel.

E generacionnan nobo di Optima y tambe e modelo mas bendi na Europa Kia Sportage, ambos a wordo introduci na comienso di e aña aki. Tur dos modelo a mantene nan Award di Red Dot. E modelonan aki ya a ricibi e mesun premio aki na 2011 y e Optima ta retene su award di 'Best of the Best'.

Desde 2009, cu e prome generacion di Kia Soul a ricibi su prome premio, Kia su team di diseño a logra gana un total di 15 Red Dot Awards. Na e momentonan aki tur e modelonan di Kia tin un Red Dot.

"E dos ganadornan di Awards ta modelonan importante pa nos marca. Sportage ta e modelo di Kia miho bendi na Europa pa varios aña. Optima, cu ta un di e modelonan mas fuerte di Kia y miho bendi mundialmente, cu tambe ta personifica e desaroyo di e marca den un manera special: e tercer generacion, cu a bira conoci na 2010, a marca e era nobo di Kia su linea di producto. Kia Sportage y Kia Optima ambos e modelonan nobo ta sobresali fuertemente den nan categoria pa nan diseño exterior sportief y elegante.

Ambos modelo ta disfruta tambe di un interior moderno completamente re-diseña", tabata palabranan di Peter Schreyer, President and Chief Designer di Kia Motors Corporation y Hyundai Motor Group.



reddot award 2016
winner



Un dushi sorpresa pa sra. Veneranda Diaz-Tromp

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

HOPI hende ta gusta celebra nan fecha natal den famia y amigonan, pasobra un aña mas di bida cumpli ta algo bon y bunita den bida.
Nos bida cu ta yena cu tur sorto di "ups and downs", situacionnan pa nos siña di nan como lesnan den bida.

Mientras tin algun cu ta sufri un of otro kebrante di salud, otronan ta celebra bay gol y ta bay Happy Hour tur fin di siman, pa baha nan cansansio di e siman productivo di trabao y pa relaha. Y keremi, un bon cerbes friu of un bon glas di biña ta yuda y lagabo sinti bon relaha cu mas smaak pa sigui hari y pasa pret.

Nos ta biba riba un isla cu tin fama como un "One Happy Island" y hopi di nos ta sumamente bendiciona pa por biba aki y yama Aruba nos cas, nos hogar.
Aruba no ta un isla barata, ya cu mayoria producto tin cu wordo importa di afo, pero uzando nos entradanan "sabiamente" nos por tin un dushi bida toch.

Y principalmente amanan di cas, manera Lady Ruth, cu ta gusta sali bay wak un pelicula of sali come, disfruta di bida hunto cu su casa, ya bayendo pa nan di 39 aniversario di boda.
Boso sa kico Lady Ruth ta haya "great"? Algo unico den nan famia?
Cu su tia di mas hoben ta haci aña dia prome di april y pa dos luna y mey, nan tur dos tin e mesun edad, te ora cu na luna di juni, Lady Ruth ta haci aña y e ora ey ta hiba su tia pa e resto di aña atrobe te e siguiente luna di april.

Y…tur cumpleaños ta di celebra! E biaha aki dia prome di april a cay riba un diabierna, net bon anto pa un dushi fiesta! Sra. Veneranda "Queen Veny" no tabata sa nada cu su yiunan tabata organisando su fiesta sorpresa y despues di a regla pa nan tata hiba nan bunita mama bay wak un bon pelicula, tur cos a wordo drecha vap vap y keda cla pa ora nan a bolbe bek cas, pa bin busca e yiunan pa bay come hunto den un dushi restaurant luhoso, tur presente cu a bin na ora grita "Surprise"! y laga mi bunita tia tur emociona.

Asina e dushi fiesta a start cuminsa cu su eskisito "land and sea BBQ" y super dushi co'i bebe. Un super dushi anochi culmina cu cantamento di karaoke!
Mi tanta Queen Veny manera nos ta yam'el e, a duna un tremendo show di sorpresa bek na tur presente, bailando rib'e melodianan di e cantica canta "Her name is Lola" tur bisti cu su boa di plumanan royal blue bunita cu su corona riba su cabes, ayayay ki bunita el a baila!

Despues pa a canta un di su canticanan faborito pa su casa Jerry cu hopi amor! Tabata un anochi hopi pero hopi dushi mes! Y ki bunita pa a wak un di su nietanan baila bunita tambe hunto cu su dushi oma…
Danki dushi famia pa un celebracion asina bunita y asina dushi yen di super dushi ambiente! Danki Tante Esther pa a canta asina bunita pa nos, anto den varios idioma e canticanan di mas bunita manera "Hijo de la Luna", "House of the Rising Sun" y tur e otronan mucho hopi pa menciona.

Lady Ruth no por a resisti di canta su Jambalaya y Guitarman di e grupo Bread. Danki na e princesnan Vencher, Naomi y Anna y su guapo esposo Prins Jerry, Jr. pa a organisa un tremendo fiesta pa nos Queen Veny stima, p'asina na bida demostra y sigui demostra amor pa un dushi ser keri!

Pabien Queen Veny, un biaha mas, pabien cu hopi salud, bendicion, alegria y sabiduria tur dia! Cu Dios sigui drama su bendicon riba bo, segun e deseonan di bo curason! Nos ta stima bo! Nos ta orguyoso dibo y ta gradicibo pa tur bo consehonan y cu bo ta semper cla pa duna un oido cu bo bunita curason pa yuda cualkier un den famia!

"You are a strong woman of strength! You are a woman of prayer!" Bo ta un hende muhe inspira y bendiciona! Bendicion pa bo y pa bo famia!











Comision Bernadina Growell ta informa:

Tur lider di grupo di "Parada Cultural cu Lampi" pa un reunion importante dialuna 11 di April





COMISION Bernadina Growell ta invita tur lider di grupo di "Parada Cultural cu Lampi" pa un reunion importante dialuna 11 di april na Centro di Bario Brazil

Tin 15 grupo ta participa y e secuencia di salida pa dia 16 di april, ta e siguiente: 1. Tambu Sorpresa, 2. Fundacion Bernadina Growell, 3. Rosea Cultural, 4. Cadushi Largo, 5. Zenovia y su Grupo, 6. Grupo Fototi, 7. Candy Dancer, 8. Kids 2 Kids, 9. Dansa Aruba, 10. Wes Cet, 11. Grupo Antaño, 12. Flor di Brazil, 13. Grupo Dera Gai, 14. Alegria di nos Cultura, y 15. Brisa Tropical.

Ta recorda tur grupo cu nan mester ta 5:00 PM pa line-up entre RIU hotel y The Mill pa cuminsa 6:00 PM. Tur participante mester luci cu nan lanterna y esnan cu no tin di nan ainda, esaki ta obtenibel na Flora Market.

Tradicion di Bario Brazil

E Parada Cultural unico aki (pa un solo ocasion) ta relaciona cu e desvelo di un relieve di Mama di Cultura, sra. Growell-Kock na Paseo Herencia.
Como tradicion, e Parada Cultural ta keda tuma lugar e prome siman di september den Bario di Brazil.
Y den futuro cercano e Comision Bernadina tambe ta haci un desvelo den Bario Brazil mes.
Dia 16 di april nos mester mustra nos bisitante y/of turistanan, nos cultura cu claridad di lampi.

Un invitacion cordialmente ta bay na tur representante di grupo, pa un reunion dialuna awor 11 di april pa 7:30 na Centro di Bario Brazil.




DAMA GR. FOLKLOR


Perla


1975



ALEGRIA
DI NOS
CULTURA


Brisa Tropical
Fiesta den Sabana


Pueblo di Aruba ta invita pa e lansamento di Rosabelle Illes su tercer buki



E ESCRITORA local, Rosabelle Illes, lo lansa su tercer buki riba diasabra binidero, 9 di april 2016.

Pueblo di Aruba ta keda invita pa asisti na e presentacion cu lo tuma luga na Fort Zoutman cuminsando pa 7'or di anochi. Durante e anochi aki, Illes lo introduci su publicacion nobo yama TITLE, cu ta consisti di storianan cortico, poema y pensamentonan. E artista lo trece su obranan dilanti a traves di declamacion, contamento di storia, arte visual, teatro y musica.

Pa presencia e lansamento di TITLE por fabor reserva bo luga dor di manda bo nomber na info@rosabelleilles.com of manda un WhatsApp message na 5930980.

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece

Curso di skirbimento

pa esnan cu kier mehora nan skirbimento y mas



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa un curso cortico di skirbimento creativo p'e sernan cu kier mehora nan skirbimento, en busca di inspiracion y cu ta desea di expresa nan mes pa medio di storia por escrito, poesia y otro forma.

Esaki bou guia profesional di docente y schrijfcoach Byande van Andel. E curso ta cuminsa diaranson dia 4 di mei, di 5'or pa 7'or. Tin 6 encuentro na Biblioteca, tur diaranson atardi mesun orario. (Dianan 4, 11, 18 y 25 mei y 8 cu 22 di juni).

Kico ta e idea? Participantenan ta purba di yega na nan fuente di inspiracion y ta skirbi di kico ta biba den nan mes, loke nan ta sinti y experencia. Cu diferente ehercicio coach Byande van Andel ta stimula e coriente creativo y ta duna idea, feedback y inspiracion. Participantenan por inspira otro y intercambia di idea con ta skirbi e obra. Participantenan ta sigui skirbi na cas den siman.

Esaki ta un curso den cuadro di Lifelong Learning na Biblioteca Nacional Aruba.

Registracion ta posibel via info@bibliotecanacional.aw y tambe pa pidi mas informacion. Costo ta 125 florin pa persona.

Ecotech Stealers (U-15) y Banco di Caribe Impact (U-17) Campeon 2015-2016

SIMAN pasa diarazon Aruba Basketball Bond tabatin e finals di e divisionnan di Passarella y Cadet. E serie di best of 5 tabata 2-0 den tur 2 division na cuminsamento di e dia aki. Pa 7'or di anochi e finals di e division di Passarella a ranca sali. Esaki tabata entre e teamnan di Ecotech Stealers y Aruba Juniors Pirates.

E team di Aruba Juniors dunando tur di nan banda p'asina kibra e invicto di Ecotech Stealers. Pero e team di Ecotech Stealers cu tambe kier a keda cu e invicto y p'asina aki tambe bay cu e titulo di e team campeon pa cu e campeonato 2015-2016 a sali full speed. Na final di e prome half di e wega ya caba Ecotech Stealers tabata gana cu un score di 27-8. Esaki a duna e team di Ecotech Stealers un bentaha basta grandi riba e team di Aruba Juniors. E team di Aruba Juniors cu a sigui duna tur cu tin di nan banda a logra tog pa wanta e team di Ecotech Stealers den e di 3 quarter na 4-15 p'e team di Aruba Juniors.
Na final e wega a bin termina cu un score dia 47-32 na fabor di e team di Ecotech Stealers locual ta haci e team aki campeon den e division di Passarella pa di 2 aña consecutivo y asina e team di Aruba Juniors Pirates a bay cu e titulo di sub-campeon.
MVP p'e division aki a bay pa Christopher Eubanks di Ecotech Stealers.

Despues di e tremendo wega di e muchanan di e division di Passarella a sigui cu e wega di e division di Cadet. Manera menciona e serie den e division aki tambe tabata na 2-0. E wega aki tabata entre e teamnan di Banco di Caribe Impact y Double Happy Stealers. E wega aki tabata uno hopi cayente y hopi intensivo. Ambos team dunando tur di nan banda. Double Happy Stealers purbando pa haci e serie 2-1 y Banco di Caribe Impact purbando pa termina e serie na 3-0. E scorenan den e prome 3 quarternan tabata hopi preta. E scorenan den e quarternan tabata lo siguiente Q1 12-16 (Impact), Q2 13-15 (Impact), Q3 17-16 (Stealers). E team di Double Happy Stealers tabatin solamente 5 hungador na comienso di e wega na cual den e 3 quarter un di e hungadonan a fouled out cu a pone e team aki asina mes a keda duna tur di nan banda hungando cu solamente 4 hungador riba e veld.

Aki e team di Banco di Caribe Impact a haya un bentaha y a pusha full speed p'asina logra score 17-24 den e delaster quarter y asina a bin termina e wega y tambe e serie di best of 5 cu un score di 60-71 na fabor di e team di Banco di Caribe Impact locual ta haci e team aki campeon den e division di Cadet y asina e team di Double Happy Stealers a bay cu e titulo di sub-campeon. MVP p'e division aki a bai pa Jobenson Merthyl di Banco di Caribe Impact.

Den e division di Junioren nos tabatin solamente 2 team cu ta Aruba Juniors y Impact. Lamentablemente e team di Aruba Juniors a cay afo cu ta haci e team di Impact e team ganador cu e titulo di campeon. Na nomber di Aruba Basketball Bond nos kier a gradici tur hungador, clubs team y especialmente e coache y refereenan cu ta haci esaki posibel. Tambe nos kier a anuncia cu pa cu e weekend aki di 8 di april 2016, lo sigui cu e division di Senioren cu t'e teamnan di A-Klas. Pa cu e division aki nos tin un total di 5 team cu a inscribe nan mes. E weganan lo cuminsa diabierna awor na Aruba Juniors pa 8'or di anochi. Fanaticonan di basketball, bin y sigui apoya e deporte aki p'e por sigui crece.















E Campeonato a yega su final

Seleccion di Aruba a resalta un biaha mas den e Caribbean Swimming Championships (CARIFTA)

RECIENTEMENTE, e seleccion di Aruba a biaha pa Forte de France, Martinique unda nan a bay competi den e 31 edicion di e Caribbean Swimming Championships (CARIFTA).

E Campeonato mas grandi den Caribe pa locual ta trata landamento. Mester bisa cu un bes mas e seleccion di Aruba a haci un tremendo papel unda nan a logra conkista varios medaya y a keda den punto total na di 9 lugar.

E hobencita Elisabeth Timmer den categoria 13-14 femenino a logra gana 1 medaya di Oro (200 Liber), 1 medaya di Plata (100 Liber) y 2 di Bronze (100 Vlinder y 200 Wissel).

Notabel ta cu banda di esey e la logra yega na tur finals den su 7 eventonan individual, mehorando mayoria di su temponan y a sa di pone un Record Arubano nobo pa su categoria den 50m lomba.

Den categoria 15-17 masculino Patrick Groters a logra gana 1 medaya di Oro (400m Wissel), 1 medaya di Plata den 200m lomba (cu un tempo Record Arubano nobo pa su categoria) y 1 medaya di Bronze den 100m lomba.

E estafette di mucha muhe, categoria 15-17 feminino, consistiendo di Keeley Maduro, Anahi Schreuders, Andrea van den Berg y Rebecca Maduro, a gana medaya di Oro (4 x 200 Liber).
Brandon Cheong den categoria 13-14 masculino a logra gana 1 medaya di Plata (50m Pecho). Rebecca Maduro den categoria 15-17 feminino a logra gana 1 medaya di Plata (200m Vlinder). Daniel Jacobs den categoria 15-17 masculino a gana 1 medaya di Brons (400m Liber).

Den e mesun categoria Joseph Winterdal a







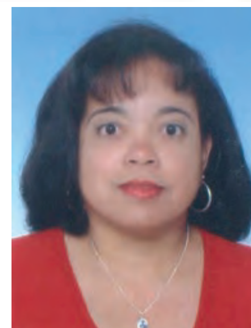



sali na di tres lugar, cu 1 medaya di Brons den 50m vlinder.
Den 50m pecho Anahi Schreuders a sali na di 4 lugar cu un tempo di 34.06 locual ta un Record Arubano den su categoria 15-17 feminino y den Open tambe.
Aunke e atletanan Gabriella Gordon, Jireh Larmonie, Amy Pichardo, Bryang Cheong, Dythaysha Laurens, Kenrick Pichardo y Gwennandy Kock no a logra gana un medaya, tur a logra mehora diferente di nan temponan na CARIFTA.

AZB ta felicita tur atleta, como tambe Coach Ismael Santiesteban y Coach Francisco Goedgedrag, cu e tremendo resultado pa CARIFTA 2016.
Un danki special ta bay pa nos oficial tecnico, cu a traha tur dia na Martinique incansablemente.
Nos ta desea e delegacion cu ta biaha pa Bahamas fin di juni hopi exito pa e siguiente Campeonato cu ta CISC 2016.



SETAR ta participa fayecimento di:



Astrid Maritza Franken Danies

Mama di nos colega
Sigwald Franken
trahando na SETAR STORE

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna dia 8 di april 2016 di 2or pa 4or di atardi na Misa Sta. Filomena, despues pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera
Adres y oportunidad pa condolencia:
diahuebs dia 7 di april 2016 di 7 pa 9 pm na Royal Funeral Home

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Sigwald y demas famia.



Colegio Arubano a haci entrega di e prome premio di rifa di Havo 4 y Vwo 5

Recientemente, Colegio Arubano a haci entrega di e prome premio di e rifa di Havo 4 y Vwo 5, e proyectonan di "buutenlandse reizen" di e scol.
Sr. Pourier, kende ta representante di Bright Bakery, a ricibi for di juffrouw Postuma y meneer Yarzagaray e yabi di e Kia Picanto Sporty 2016.

E otro premionan di e rifa por wordo busca na Administratie di Colegio Arubano durante oranan di oficina.
Un danki na Aruba henter cu a sostene e rifa di Colegio Arubano.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon
Na nomber di su Sra Yaya y yiunan nos kier a gradici di curason na tur esnan cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Aldrich Giomar Trimon

Mihor conoci como Aye

Gradicimento special ta bay na tur cu a yama, msg, email, manda flor y / of krans. Masha danki pa e palabranan di consuelo. Danki especial na broeders, verpleegsters, dokternan di intensive care unit.
Un danki na coleganan di Post Aruba NV, colega y amigo(a)nan di drag.
Voetbal SV Juventud Tanki Leendert, ex- colegansn di A&H Technical Services.
Un danki especial na Janira Dirksz pa su ayudo durante momentonan dificil. Danki na Jerrino Ridderstap y Edselyn Figaroa pa e bunita cantica dedica na nos defunto stima.
Danki na Etienne Yarzagaray pa su bunita cancionnan den misa. Tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alabez nos kier invita boso pa 2 misa, cu lo tuma lugar diaranzon 6 april y diasabra 9 di april pa 7or pm na misa Inmaculada Concepsion na Sta. Cruz. Despues di misa diasabra 9 april lo tin rosario na cas Sero Preto 4, Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Yahaira, Ayshelyn, Gionvick y Famia Trimon.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente na edad di 77 aña



Sra. Norma Catharina Pers

Mihor conoci como: Moma, Tanchi Norma, Normita of Doei

Na nomber di su:
Rumannan:
†Elio, esposa Chichi Tromp y fam.
†Theresa, esposo Arsenio Eckmeyer y fam.
†Elisabeth y †Luis Tromp y fam.
†Abelina y †Florencio Stamper-Pers y fam.
Cecilio y Editha Pers y fam.
Mirna y yui Geraldine Pers y yui Gerald Maduro

Comer y compernan, sobrino- y sobrinannan, primo- y primanan, tur esnan cu ela stima manera su yuinan y demas famianan

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 9 di april pa 4'or na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.
E defunto lo ta reposa di 2or di atardi na misa Sta Anna Noord.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever"
Psalm 23:6



Sharron Veronica Wilson-Peterson

*08-05-1962 - †30-03-2016

Husband: Ernesto Wilson (TX-5)
Children: Dario Wilson
Aeyendey Wilson
Mother : Louise Peterson
Brother : Robert Peterson + Sonnia Hassell Peterson
Sister : Nelly Peterson + Family
Nephews: Laszlo + Ahmed Charles
Uncle: Daniel + Olga
Robert Narain
Aunt: Bertha Narian

In-laws: Joyce Maxwell and Family
Bato Wilson and Family
Tootsie Wilson and Family
Irma Wilson and Family
Hector Wilson and Family

Related to the families/relatives: Peterson, Wilson, Rodgers, Maxwell, Webb, Albertus, Charles, Romney, Hodge, Busby, Martijn, Esser, Brooks, Martina
Farewell service will be held on Saturday April 9th 2016 at The Santa Theresita Church in San Nicolaas from 9 to 11 am. After the service she will be cremated.
Opportunity for condolences Aurora funeral Home Friday April 8th 2016 from 7 to 9 pm.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion durante fayecimento y entiero di mi ruman stima:



Rudolf Roland Kock

Gradicimento ta bai na Jhonny Kock, La Cabana Family, Cruz Soto Jr, Ed y Kim Bahr, Daine y Jeff Madigan y na tur esnan cu a haci donashon, manda krans, flor, telegram, e-mail y yamadanan di telefon.
Alavez nos kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa:
Diabierne 8 di april 2016 pa 6:30pm
Diasabra 9 di april 2016 pa 7 pm
Na Misa Sta Anna na Noord



Gradicimento / Invitashon

Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a compaña nos na entiero di nos difunto stima:



Maximo Ras

"Chomon"

Alabes nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na un di e Santo Sacrificionan di misa na St. Filomena na Paradera: diabierna 8 april 7pm. Diadomingo 10 april 5.30 pm.

Despues di misa lo tin un resamento di un Rosario como di 8 dia di fayecimento na Seroe Blanco 68.

Boao presencia lo ta altamente aprecia.



Bewaar mij als de appel van het oog,
Berg mij in de schaduw van Uw vleugelen.

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento cristianamentente di nos yui y ruman:



Rudelof Johannes Frank

Mihor conoci como " Duchi"
*7 aug 1958 - †6 apr 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A feyese cristianamente :



Cornelis Thiel

Mihor conoci como " Nechi " of " Kees"
*16-09-1942 - † 01-04-2016

Na nomber di su:
Rumannan : Gertrudis y esposo Victor Alexis Tristan Garay
Margo Thiel
Melesio Thiel
Jolanda y esposo Francisco Maduro- Thiel
Maria y esposo Marcel Smit – Thiel na Hulanda

Subrina(o)nan : Mariska y esposo Theo Lopez y famia
Carolina y esposo Jean Pierre Geerman y famia
Luisito Maduro y yuinan
Francis Maduro y yuinan
Jessica Maduro
Merry-Lou en Nick Vos en familie in Nederland
Amigo di cas : Juny Dorothal

Primo y primanan
Comer y compernan : Mayra y Victor Mendoza y famia.
Su Iha : Florencia Mendoza
Su Madrina : Lucia Croes – Erasmus y famia

Tur bisiñanan, demas amigo y conocirnan.

Demas famia : Thiel, Dirksz, Rozenberg, Erasmus, Briezen, Loopstok, Maduro, Tristan, Garay, Kelly, Smith, Lopez, Geerman, Damian, Vos, Croes, Mendoza.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 7 di april 2016 na misa Paradera di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Rooi Afo 20A diaranson 6 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia
fayecimiento cristianamente di :



Bernadito Boekhoudt

Mihor conoci como "Dico"
*07-07-1946 + 05-04-2016

Na nomber di su
señora : Petra Boekhoudt-Tromp
Yuinan: Margareth Boekhoudt
Gabriel Boekhoudt
Nieto: Tyler Boekhoudt
Rumanan: Regina "Ina" Boekhoudt
Simona "Mona" Boekhoudt
Leon "Buchi" Boekhoudt y famia
Hyacintha y Roque Irausquin Boekhoudt
Reinira "Rita" Boekhoudt
Simon "Chommy" y Glenda Boekhoudt Leest y famia
Swa y Cuñanan : Leon Tromp y famia
Lea Tromp Farro y famia
Juanita Tromp
Juan Tito y Evelyn Tromp Henriquez y famia
Pedro y Beatriz Tromp Wolff y famia
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico "Tico" Kelly
Gregory Kelly
Iha: Maiky y Lesbia Becker Bremo y famia

Amiganan di cas: Theresita de Cuba, Wilhelmina (Juff Miep) Van der Burg y Ludwina Croeze

Sobrino y sobrinanan,primo y primanan, comer y compernan y demas famia: Boekhoudt,Tromp, Thiel, Becker, Dijkhoff, de Cuba, Kelly, Britten, Erasmus, Maduro, Farro,Leest, Geerman,Hernandez, Schwengle, Gomes, Solognier, Ras.
ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa compañanan na e acto di entierro cu lo tuma lugar Diasabra 9 di April pa 3.30'or atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal di "Dico" lo reposa for di 1 or di merdia den misa Fatima.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierna 8 April 2016 di 7 'or – 9 'or p.m.

Nos ta lamenta cu despues di Entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Dios ta amor…amor ta Dios.
Maske mi no ta na e mundo
aki mas,
tur dia mi lo ta banda di
boso curason.
Salmo 33.

A fayece inesperadamente na Bucaramanga Colombia:



Rafael Enrique Calderón Sarmiento

* 8 Oktober 1945 -†27 Maart 2016
Miho conoci como 'Erik' of 'Calde'

Na nomber di su esposa: Dora Calderón Sarmiento-Ras
Su yiu: Judith & Ryan Koolman-Calderón
Su nietanan stima: Daisy Koolman
Amy Koolman
Manera nieto: Shamil Koolman

Rumanan: Arnulfo & Yolanda Ramirez-Niño & famia.
Sofia & Humberto Letrado-Ramirez & famia.
†Pedro & Dilia Ramirez-Fandiño & famia.
†Alberto Ramirez.

Swa & Cuñanan: Celia & †Theodoor Ruiz-Ras & famia.
Aida & †Juan de Kort-Ras & famia.
Jose & Radika Ras-Singh & famia.
Agnes Ras & famia.
Eduardo & Carol Ras-Willems & famia.
Jimmy & Rubia Ras-Haayen & famia.
Suegronan: Wilfrido & Margarita Koolman-Lampe.

Tanta di Respet: Maria Geerman-Hernandez & famia.
Su iha stima: Xina v/d Bliek.

Comer y Compernan, Primo(a)nan, Sobrino(a)nan, Famianan na Colombia, Hulanda y demas famia: Calderón, Sarmiento, Ras, Koolman, Ramirez, Niño, Letrado, Fandiño, Gutierrez, Barcelo, Ruiz, Singh, v/d Bliek, Hernandez, de Kort, Noguera, Henriquez, Geerman, Peterson, Lampe, Arends, Haayen, Chirino
Ex-collega di Aruba Painting, Chicago Bridge, Nahaar, Divi Divi,Tamarijn & Alhambra, Fantastic Gardens & Aruba Bank N.V.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranson 6 di April 2016 di 7 'or pa 9 'or di anochi.

Diahuebs 7 di April 2016 di 9:00 pa 10:30 di mainta, response lo tuma luga di 10:30 pa 11:00 di mainta.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

Disculpa nos si pa motibo di tristesa por a lubida cualquier otro familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Francisca Petronilia Koolman-Maduro

Cariñosamente jama "Sita, Mama, Pepe Sita, Pepe Sota"
*04-06-1951 – †02-04-2016

Esposo : Eldi Koolman
Yuinan : Agnes y Elvis Henriquez Koolman
Elizabeth Koolman
Eldito (Dito) Koolman
Danilo (Dani) Koolman
Mescos cu yui : Haime y Leerya Henricus y famia
Haimee v/d Biezen
Jaimito Alvarez Peña
Nieto y Nietanan: Carlos Willems, Carolina Willems y Saul Croes, Shandy Schwengle, Cristina Willems
Manera nieta : Chrislaine Winterdaal
Tata y Mama : †Nicolaas Maduro y Catharina Geerman
Rumannan : Julio (Nadi) Maduro y Raquel Geerman y famia
Maria Maduro
Brigida (Dachi) Maduro y famia
Remencio Werleman
Laurencio y Marjorie Werleman dos Santos y famia
Jozef Werleman y famia
Mendino Werleman y famia
Salamon Maduro
Tomas Maduro y famia
Marlene Werleman y famia
Marina Werleman
Mescos cu ruman: Martha (Gina) y Dominico Yarzagaray y famia
Swa y Cuñanan : †Sabina Quandt- Koolman y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosita Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Allen- Koolman y famia
Adriana Koolman y famia
Robert (Robbie) Koolman
Erwin Flanegin
Pepe: Nena
Freddy Flanegin
Bisiñanan: Evelina Henricus y famia, †Maria(Maria di Chonpin) Geerman y yuinan, y demas bisiñanan.
Amigo y amiganan di cas : Carlito, Rebecca y Rachella
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan hopi pa menciona,
Omo y Tantanan, welo y wela,
Comer y Comper y Iha.

Su amistadnan di bingo y empleadonan di Alhambra Casino

Demas famianan : Koolman, Maduro, Henriquez, Willems, Schwengle, Werleman, Quandt, Quant, Hernandez, Kelly, Allen, Rouse, Wout, Croes, Noguera, Yarzagaray, Danies, Henricus, Flenegin, Tromp, Kock, v/d Biezen, Angela, Dirkz, Kwidama, Jansen, Alvarez-Peña, Gamara, dos Santos, El Jabakhanji, Orman, Croeze, Rodriquez, de Cuba, Ventura y demas famia.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 9 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 11 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atradi.

Ta deseo di Sita pa bisti colornan alegre

Nos ta pidi despensa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega inespera den brasa di Señor:

Casa, tata, ruman y welo stimá:



Claudio Ernesto Martina

Mihor conoci como " Netto "
*30-10-1948 - †03-04-2016

Na nomber di su casa stimá: Maria (Chia) Martina-Kock

Su yiunan stimá: Gina y Francis Toussaint-Martina
Claudia y Angelo Calderon-Martina
Nestor y Liandra Martina-Noguera
Su nietonan stimá mescos cu yiu: Stephen y Stepheny Martina
Nietonan stimá: Fransergy y Fransheady Toussaint
Angerson Calderon
Tion y Tivon Martina
Rumannan: Judith Martina (hul)
Ivonne Martina (hul)
Roy y Minerva Martina-Blijden
Eldrid Martina
Tur cu nan respektiva famia
Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Corsow y Hulanda, tur cu nan respektiva famia
Ihanan: Gilbert Kock
Angela apostel
Michealangelo Croes
Swa y cuñanan: Tina y Ruben Fingal
Ina (Roosje) Kock
Tico y Elsa Kock-Curie
Everaldo y Tania Kock-Frigerio
Imelda y Dito Koolman-Kock
Jeta y Tico Koolman- Kock
Tur cu nan respektiva famia
Co-suegro y suegra: Gordon y Hermilda Toussaint
Luzdary Ramos
Francisco Noguera
Rosalinda Werleman
Su bon bisiñanan: Jojo Loefstop y yiunan
Ina y Irma Lacle
Meno y Dina Rasmijn y famia
Mescos cu yiu: Laura y Benito Loefstop-Lopez y yiunan
Niurka Kock y yiunan
Mescos cu bisanietonan: Jay-Niu y Jah-Niu Kock

Su amigonan di cas: Miro Erasmus, Eddy Kock y Swinda Bernabela

Tur su bon amigonan, mucho hopi pa menciona
Su ex-coleganan di D.O.W. y Arubaanse Wegenbouw
Su team di bala C.D.R.A.
Tur su amistadnan di Young Fellow y Hooiberg Store.

Nos difunto stimá lo ta reposa durante di condolencia na cas: Meiveld 35 di 7-9 pm diasabra 9 di April 2016
Acto di entiero lo tuma lugar: Dialuna 11 di April 2016 di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home

Despues di respons lo Sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di a menciona algun persona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mateo 11:28
Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego.
A fayece cristianamente:



Johanna Carrilho Gonzalez Vda. di Egbert Carrilho

Mihor conoci como "Nachi", "Nana"
*27-12-1928 - †04-04-2016

Yuinan: André Carrilho
Myrna & Lucio Abath – Carrilho
Leo & Marcia Carrilho – Zievinger
Catharina Carrilho
Eddy Carrilho
Irma Carrilho & Erwin Wolff
Ronald Carrilho & Liesbeth De Kort
Manera yuinan: Mabel Casuela & Nelson Casuela
Nieto & Nietanan: Lucien Carrilho & famia
Frenk Carrilho & famia
Indira Abath & famia
Quilon Carrilho & famia
Micella Carrilho & famia
Omira Abath
Caressa Wolff
Braxton Carrilho
Nathon Wolff
Bisanieto(a)nan: Lauryn-Hill, Hièro, Hayley, Jayeling, Rylen, Sharona, Elëanne,Myra, Jcé
Ruman: Simon Gonzalez & famia, Comer & Compernan, Primo(a)nan, Sobrino(a)nan, Famianan na Hulanda & Surnam, & demas famia: Gonzalez, Farro, Faro, Carrilho, de Cuba, Themen, Franken, Dirksz, Wolff, Eckmeyer, Abath, Zievinger, De Kort, Perez, Rafael, Middendorp, Bouva, Esser, Felter.
Bisiñanan: Gil, Tromp, Thode, Gomez.
Su amiganan di Grupo Uni.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Dialuna 11 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 12 april 2016 pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana Noord. Nos defunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Luisa Delaney

Vda. di Chonpin Geerman
Mihor conoci "Maria of Mama la"
*08-04-1935 - †06-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragico di



Andrew Furgill Steven Wernet

*08-03-1994 †30-03-2016

Na nomber di su Mayornan:
Gregorio "Ito" y Ayusca Wernet-Chung
Su ruman: Dévalu Wernet y Jennille Croes
Su subrino stima: Shayne Wernet
Su welanan y welonan:
Carlito y Irena Wernet-Arends
Vda. Delta Faulborn-Poterson
Monnis Abon Yuen "Ayin" Chung
Su tantanan y Omo:
Jacky Chung (Taxi 348) Bruce Da Costa y yiunan
Raymond (Dino) y Andrea Chung-Alvares y yiunan
Jennifer Chung y Yuri Ponson y yiunan
Susan Chung y Adonis Kemp y yiunan
Judella Chung y yiunan
Nathalie y Jonathan Odor-Chung y yiunan
Virginia Wernet y Alvin Wever y yiunan
Selly Wernet y Claudio Winterdaal y yiunan
CarminiaWernet y Alfonso Henriquez y yiunan

Su primo y primanan: Nelson, Jermaine, Jurson, Jovanca, Ashley, Jayson, Qiana, Zoey, Naomi, Dwayne, Urving, Tyriq, Joshua, Anisa, Ismayne, Kaelen, Nigel, Junaidy, Javen, Valerie, Lorraine, Cedric, Kevin, Wendy, Jonathan, Ly-ann, Shan-Piere.

Tantanan y Omonan grandi: Cynthia, Jullian, Franklyn, Mario, Rita, Gloria, Imelda, Irena, Yeunchow, Ansjon, Ansjon, Luis, Filomena, Mena, Lolita, Vivian, Lourdes, Gladys, Beto, Mirtha.

Padrino y Madrina: Raymond "Dino" Chung y Carminia Wernet

Manera un ruman: Ismar Koolman

Amigonan di Cas: Etienne, Carlos, Angelo, Danny, Lando, Jimmy, Ludwig, Julissa, Jonathan, Armando y pa tur su amigonan cu Andrew tabata tey pa nan.

Coleganan y amigonan di: Integrated Security Services (ISS)

Famianan: Wernet, Chung, Poterson, Arends, Faulborn, Kemp, Odor, Ponson, Molina, Orman, Mardenborough, Winterdaal, Wever, Croes, Stamper, Solognier, van den Bosch, Zaandam, Werleman, Lopez, Everon, v/d Linden, Nogera, Ras, De Cuba, Franken, Huong, Maduro, Henriquez, de Wint, Flaunia, Giel, Geerman, Angela, Brown, Williams, Peterson, Robles, Philips, Dominique, Sharp, Scott, Cheuz, de Palm, Marcano, Roos, Rafini, Daña, Maasdam, Donata, Tromp, Gomez, Provance, van den Borne, Ruiz, Quashi, Campagnard, Philips, Boemond, Morales, Romano, Oduber, Sue, Valentin, Flanders, Ceres, Gums, Perez, Hassel, Wong y demás famia na Hulanda, Merca, St.Maarten, Canada, Curacao, Bonaire.

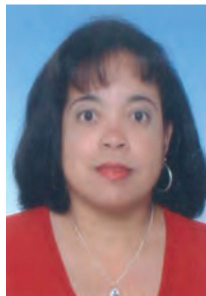
Ta invita pa acto di despedida di nos defunto stima cual lo tuma lugar Diahuebs 7 di april 2016. Nos defunto stima lo ta reposa na Misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz for di 2or pa 4or di atardi, saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home, Diaranson 6 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia y alabes nos ta lamenta cu despues di entierno nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Serca Dios so mi alma ta na pas, ta di dje mi salbashon ta bini, E so ta mi baranca y salbashon, mi forti – nunca lo mi no tambaliá!
Salmo 62

Cu inmenso dolor a nos curazon pero conform cu boluntad di Dios, y agradecido pa tur e amor y carino cu e la duna nos, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos esposa, mama, ruman, cuña, tanta, y amiga stima:



Astrid Maritza Franken-Danies

Na nomber di su :
Esposo: Franklin Franken
Yiunan: Edward Franken y Genesis Zievinger
Sigwald Franken y Kimberly Hernandez
Mama: Petra Giel
Tata: + Mario Danies
Rumannan: Maria del Carmen Danies
Mario Rudolf Danies y yuinan
Mevelin y Benjamin Dijkhoff y famia
Mario y Glenda Danies-Danje
Shanila y Johnny Boekhoudt y yui
Harold y Dorinda Danies-Franken
Cuña manera ruman: Astrid Franken
Sobrina y sobrino nan: Jorge y Lily Croes
Jamiro y yuinan
Jennifer y Lorenzo Peterson y yuinan
Jenneline y yui
Joshua
Jermaine
Sobre sobrina: Jay-Liz
Sobre sobrino nan: Q-Jay,
Jaynuel,
Jayden,
Nathan.
Tanta- y omo nan: + Arturo y Berta Danies y famia
+ Petra Danies y famia
Leoncita y + Federico Donata y famia
+ Daniel Danies y yui
Jossy Giel y famia
Su iha nan: Jorge Dijkhoff
Jermaine Boekhoudt
Marisol Erasmus
Su primo(a) nan, amiga y amigo nan, comer y comper tur su bisina nan, conocir nan, ex coleganan: Optima N.V., Imperial Trust, MID Int'l, Ramondt Administratie.
Grupo nan di Oracion:
Misionero di Jesus, Shalom, y tur otro grupo nan
Miembro nan di Lé Club
Y demas famia nan: Franken, Danies, Giel, Dijkhoff, Danje, Boekhoudt, Zievinger, Hernandez, Jacobs, Donata, Martis, Tromp, Penso, Webb, Cijntje.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 8 di April 2016 na Misa Sta. Filomena na Paradera.
E resto nan mortal di nos difunto stima lo reposa for di 2or pm pa 4 or pm na misa, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Ta ricibi bishita di condolencia Diahuebs 7 di April na Royal Funeral Home di 7or pa 9or

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia o conocir.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Louis Leonard Simon

Mihor conoci como "Lucho of Loui"
*07-01-1932 - †02-04-2016

Na nomber di su
Querida Esposa: Neida Simon-Padilla
Yuinan: Belinda (Linchi) y Peter Hassell-Simon & famia
Regina (Nina) Simon y Francis Dirks & famia
Rosa (Rosi) y Antonio Bryson-Simon
Martin (Papito) y Mariela Simon-Dirks & famia
Rosario (Chayo) y Eugene de Lange-Simon & famia
Luis (Ito) y Lucelly Simon-Lopez y famia

Niëto(a)nan: Melinda Hassell
Revin Brooks
Adelaida Simon y famia
Marisol Simon y famia
Maribel Simon y famia
Dylan de Lange
Judeska Simon y famia
Jonathan Simon
Miguel Simon
Exilene Croes
Victor Hanley
Bisanieto(a)nan: Meliray, Jomar, Xianthy, Aaliyah, Brayon.

Rumannan: Rudolf Simon y famia
Muriel (Sixta) Simon y famia
Gwendolyn (Gwenny) & Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman y famia
Robert (Robby) & Liechi Simon-Zievinger y famia
Edwin (Eddy) & Annie Simon-Henraat y famia
†George & †Aura Simon-Rojas
Dornal Simon
Charles (Charlie) & Hortencia Simon-Lacle y famia
Bernard Simon y famia
Roy & Ludwina Simon-Tromp y famia

Swa & Cuñanan: Alba Arends y famia
Lorenzo Padilla y famia
Amalia Albus y famia na Colombia
Carlos Albus y famia na Colombia
Jorge Albus y famia na Colombia
Irma Albus y famia na Colombia
Dalida Garido y famia na Venezuela

Su bon bisiñanan, amigonan y conocirnan: Effer, Franken, Larache, Broadbelt, Quandt, Tromp, Rafaela, Hanley, Fujooah.

Comer y Compernan, Primo y Primanan, Ihanan, Subrino y Subrinanan y conocirnan y demas famia na Colombia, Venezuela, Hulanda y Merca : Simon, Padilla, Hassell, Brooks, Bryson, De Lange, Lopez, Dirks, Growell, Bitorina, Winklaar, Dorbeck, Flanders, Albus, Arends, Gabriel, Lesire, Rawlins, Croes, Hanley, Garido, Prospero.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 april 2016 for di 9'or pa 11'or na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia diabierna 8 april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Rank	Player	Club	Goals	Yellow Cards	Red Cards
1	Steven Melchor	RCA	17	2	0
2	Ronald Gomez	RCA	15	3	0
3	John Lugay	Britannia	9	2	1
4	Peterson Guerrier	Nacional/Was.	8	2	0
5	Killiam Bolivar Toro	RCA	8	2	1
6	Reinier Paraez	Britannia	7	3	0
7	Denrick Lopez	Estrella	7	0	0
8	Ricky Hodge	Dakota	7	3	0
9	Ruben Escalona	Bubali	6	2	0
10	Sebastian Montoya Cano	Britannia	6	0	1

DIVISION HONOR

Pos	Club	P	W	D	L	F	A	GD	Pts
1	RCA	14	13	0	1	60	10	50	39
2	Britannia	14	12	1	1	42	12	30	37
3	Dakota	14	9	2	3	38	12	26	29
4	Nacional/Was.	14	6	3	5	23	18	5	21
5	Bubali	14	6	2	6	27	23	4	19
6	River Plate	14	5	1	8	19	29	-10	16
7	Estrella	14	4	2	8	17	29	-12	14
8	La Fama	14	4	1	9	11	22	-11	13
9	Caravel	14	3	1	10	13	37	-24	10
10	FC San Nicolaas	14	0	3	11	10	68	-58	3

Dos team di futbol den posicion pa kibra e record pa mas punto den un Campeonato

E CAMPEONATO regular di Futbol Division di Honor organisa pa AVB ta drentando su recta final y nos ta dilanti algo historico.
E tricolor nan di Solito y actual campeon RCA ta ocupando e promer lugar cu 39 punto, producto di 13 wega gana y 1 perdi y e team di Britannia cu ta na di dos lugar cu 37 punto producto di 12 victoria, 1 empate y 1 derota.

Riba su mes esaki no ta nada particular, ya cu ambos team a clasIfica caba pa playoff semi final. Loke ta hala atencion ta cu faltando 4 wega pa hunga RCA por alcansa un total 51 punto y Britannia por alcansa un maximo di 48 punto cu lo ta un record nobo pa mas punto den un Campeonato.

E record bieu ta wordu comparti pa e mesun dos team nan aki esta RCA y Britannia cu ta 47 punto total den un Campeonato.RCA a logra esaki na aña 2002 y Britannia durante Campeonato 2006/2007. Un otro record cu ta den wega ta esun di mas wega gana den un Campeonato cu ta 17.E recorda aki di mas wega gana ta den man di Aruba Juniors cu a logra esaki na aña 1953/1954. Pero e tempo ey cada wega gana tabata conta como 2 punto, pues pa e tempo ey Aruba Juniors a logra 34 punto, pero si ahuste na e inflacion di e tempo aki, anto Aruba Juniors lo a yega un total di 51 punto.

E unico team cu tin chens pa empata e record aki ta RCA ya cu Britannia por logra maximo 16 wega gana, si e logra gana tur su ultimo 4 weganan. Pa bisa ta un cos y pa haci ta otro.Pasobra pa logra skirbi historia y pa haya e status di inmortalidad e dos team aki tin cu pasa den weya di candela y riba dj'e nan tin cu topa otro cara cara rib'e ultimo fecha di e Campeonato.

Di e dos team aki, esun cu tin'e mas dificil ta e team di Piedra Plat. Pa Britannia kibra e record di mas punto, e pumanan lo mester enfrenta Caravel diaranson 6 di april, un wega cu riba papel ta mustra facil, pero Caravel tin hungadornan experimenta cu riba nan dia nan por ganabo.Despues Britannia lo topa cu Bubali dia 13 di april. E team di Hulk ta riba un racha di 5 wega gana sigui y tin cu sigui gana pa por keda e chens di drenta playoff.
Dia 20 di april e pumanan ta topa e Amarillonan di Dakota cu ta na di tercer lugar, y sigur Dakota ta bin pa saca e clabo di prome buelta y alabes manda e señal cu cos ta serio.

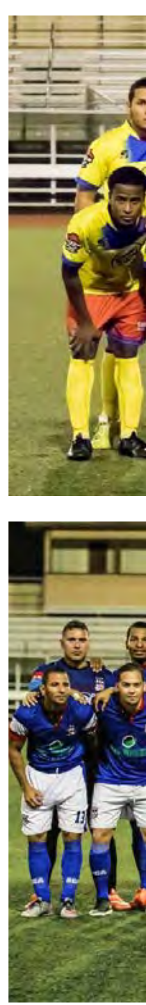
E ultimo wega lo ta dia 7 di mei ora cu Britannia clash contra RCA den loke por bira e wega pa dicidi ken ta campeon di Campeonato regular. Un schedule basta pisa y manera cu nos a componde di Entrendor di Britannia, Marvic Bermudez, el a conta nos cu e ta consciente di loke por pasa, pero cu e no ta un prioridad p'e team di Piedra Plat.

El a bisa cu "Nos lo zorg prome pa hungadornan bira clean pa loke ta trata carchi, pa hungadornan cu lesion nan leve descansa y dependiendo rib'e fecha nan di playoff lo dicidi si lo sali ful team of no den e wega final contra RCA". Pues entrenador Bermudez no kier a tira gasolin rib'e candela y ta prefera di no anticipa nada ainda. E team di solito di otro banda no tin'e dj'e pisa ey, pero tampoco ta bay ta facil ya cu un prueba di fuega ta un palabra chikito pa loke ta warda e oncena tricolor.
Diasabra dia 9 di april, nan ta topa e Naranjadonan di Santa Cruz, SV Estrella cu a ta hungando bon futbol y ta den necesidad urgente di punto. Despues diasabra dia 16 di april, nan ta topa e dragonnan di Alto Vista, Nacional Washington, cu ta e unico team cu a logra derota e team tricolor e Campeonato aki. E team di Noord tambe ta luchando pa su bida y mester sali tur cu tin esta si nan tin intension serio di clasifica pa playoff.

Diahuebs dia 21 di april, e team tricolor lo tin cu midi forsa cu e speransa berde di Savaneta, SV La Fama, cu matematicamente ainda lo tin un chens chikito pa clasifica, pero lo ta mas preocupa pa evita e playoffnan di promocion/ degradacion. Pues sigur no lo bay ta un wega facil pa RCA. E ultimo wega di Campeonato regular lo wordo hunga dia 7 di mei caminda cu RCA lo tin cu enfrenta e Pumanan di Piedra Plat, SV Britannia cu ta ocupando e segundo lugar y cu un victoria lo por pasa RCA pa ocupa e prome lugar.

E caminda pa e 48 punto ta mustra bastante dificil ya cu RCA mester gana 3 di e ultimo 4 wega nan aki pa yega 48 punto cu lo ta un record nobo pa mas punto den un Campeonato.
Pero pa logra iguala e record di Aruba Juniors, e team tricolor mester gana tur 4 wega pa yega e total di 17 wega gana. Manera tur team historico, RCA lo mester demostra cu nan ta un grupo unico y cu nan merece di ta entre e mihor nan di tur tempo.
E no ta imposibel, pero lo ta interesante pa wak con RCA lo enfrenta cada wega y con e presion lo afecta e team segun e wega nan ta bay.

Si RCA perde contra Estrella, anto e record di mas wega gana ta keda intacto y lo keda na bida ainda e chens pa kibra e record pa mas punto den un Campeonato. No ta tur ora bo ta haya chens di wak algo asina.
Si e team di Solito gana, anto e chens



di kibra e record ta sigui na bida y lo ta Nacional Washington cu lo ta den nan caminda y asina La Fama y ultimo Britannia.

Den un combersacion cu Veron Albertz entrenador di RCA, e laga sa cu e ta haya hopi interesante cu su team ta den e posicion di por kibra e record, y cu sigur RCA ta bay p'e.
El a bisa: "Mi no ta kere den relax. Nos mester mantene e focus y intensidad. E ta importante pa nos sigui traha duro y ta skerpi pa playoff. E playoff ta cortico y si bo relax di mas, tin chens cu bo Campeonato lo caba mas liher cu bo ta pensa".

E pregunta ta si Veron Alberts por inspira su team pa bay tras di e record aki y pone nan nomber den e historia di futbol di Aruba. Den e mesun temporada cu na Merca e team profesional di basketball Golden State Wariors ta buscando pa kibra e record di Chicago Bulls pa mas wega gana den un Campeonato. Aki na Aruba nos tin dos team di futbol cu tambe ta riba mesun caminda.

Nos ta pidi e fanaticada di futbol y pueblo di Aruba en general pa sigui e ultimo weganan di RCA y Britannia y apoya nan pa wak si nan por logra kibra e record aki.
Manera nan ta bisa…Cada wega ta un final!





Guerlian G. enbolbí den incidente cu tres di Polis Arubiano

Absolbi pa maltrato di Polisnan Arubiano

KRALENDIJK – Huez mr. Hubben a absolbé e acusado Guerlian G. pa acusacion di maltrato di dos Polis di Aruba kendenan tabata na Bonaire aña pasá pa duna asistencia na nan coleganan di KPCN. Sí Huez a haña probá e acusacion di violencia público cu Fiscal mr. Doedens a formulá contra Guerlian y a sentenci'é na 3 luna condicional di prison.

Acusacion contra Guerlian G. tabata cu den e anochi di 31 di òctober 2015 el maltratá dos persona (Briesen y Oduber) òf en todo caso a usa violencia público. Dia 3 di decèmber aña pasá e acusado a presentá caba den Corte, pero a posponé e tratamento pa tende testigo.
Un par di siman promé cu e Polisnan aki a yega Bonaire tabatin algun incidente di ponemento di 'fever'. A busca Polisnan di Aruba pa duna asistencia den e investigacion aki y otro casonan tambe cu a presentá, manera un tiramento cu a tuma lugar na un cas den e bario Nort Saliña. E tiramento aki a sosodé mesun anochi di e incidente na Karel's Beach Bar.

E anochi di 31 di òctober a surgi un incidente na Karel's Beach Bar.Tres Polis di Aruba cu a bin duna asistencia na Bonaire, pero cu n'e momento ey tabata den nan tempo liber, a haña nan mes den un bululú formal. Un grupo di hóben di Nort Saliña a atacá e dos Polisnan. Un di nan a resultá te den laman durante e incidente aki.
Na tur tres Polis di Aruba tabata n'e sitio; Briesen, Oduber y Koeri.

Dos di nan a duna keho di maltrato. Esun di tres tabata testigo di loke a sosode. Nan a declará cu e acusado Guerlian G. a hunga un ròl importante den e incidente aki.E acusado mes a declará na Polis cu enbèrdad e tabata na Karel's Beach Bar e anochi ey y a mira con tres hòmber hóben, kendenan a resultá despues di ta tres Polis di Aruba, tabata maltratá un hóben cu e conocé komo Pòdjò (Silberie).
Su intencion tabata pa para e accion aki, pero e situacion a sali for di man. Ta despues el a comprondé cu e tres hòmbernan cu tabata bati Pòdjò tabata Polis na civil.

Guerlian G. a mustra cu e procèsverbal di e caso ta di un manera no corecto hincá den otro. E tabata empleá e tempo como bewaker na Karel's Beach Bar. Mas bien el a intervení den e incidente aki entre un grupo di Nort Saliña y e tres hòmbernan cu el a comprondé despues di tabata Polisnan di Aruba. E víctima Briesen a pidi pago di 6.300 dòlar pa daño cu el a sufri. Di e montante aki 2 mil dòlar ta pa daño inmaterial. E parti material ta destruccion di su Iphone y jeans. Tambe a mencioná pèrdida di entrada p'e hecho cu e no por a traha durante algun tempo, debí na un lesion sufrí na su pòls.

Acusado Guerlian na mas ocasion a yega di bin dilanti Huez pa motibo di hechonan di violencia. El a yega di haña condena tambe pa loke el a haci den pasado, pero último tres aña a comportá su mes tòg bon.Fiscal Antoinette Doedens a pidi 2 luna incondicional di prison p'e acusado, ademas pa consedé 1.500 dòlar n'e víctima Briesen.
"Tabatin un situacion menasante n'e sitio. Te hasta e Polisnan cu a bin pa duna asistencia n'e incidente mester a retirá for di sitio. Asina menasante y tenso e situacion tabata."

Abogado Saran Inderson a logra convencé Corte cu no por proba maltrato. El a señalá tambe cu su cliente a duna keho contra e Polisnan, pero cu nada a sali for di esaki. "Mi cliente a mira con tres hòmber tabata maltratá un hòmber y el a intervení, tratando di para esaki."Huez a sentenciá e acusado na 3 luna condicional di prison, cu un periodo di prueba di 3 aña. Tambe p'e paga e víctima Briesen un montante di 200 dòlar na daño inmaterial.

E Huez a splica cu e pelea a start debí na otro sospechosonan n'e sitio. "Bo tabata presente y ta hinca bo mes den e incidente. Bo ta grita cos mahos den direccion di e tres Polisnan. Ta un caso serio cu ta crea intrankilidad den comunidad. Hendenan ta sinti cu nan no por sinta trankil un caminda come òf bebe algo."

E acusado a sinta 10 dia den aresto preventivo. Huez a bisa cu e acusado mester tuma e castigo como un advertencia serio cu su actitud no ta tolerabel y cu e no mester haci algo asina nunca mas.

Talento local destacando grandemente den exterior

DJ Sky: Un yiu di tera marcando pasonan grandi den musica na Hulanda y Europa

Festival Palmundo ta djis e tip di e ijsberg



FOR di dia cu Palmundo Festival a cuminsa na 2014 den su prome edicion, tur hende tabata sa cu e festival aki lo bay tin un impacto grandi na e comunidad Latino Caribense tanto na Hulanda como na Europa, convirtiendo den e Indoor Festival di mas grandi den e continente ey y nos yiu di tera, DJ Sky, a sa di demostra un biaha mas di pone Aruba su nomber na halto, den un evento parando pareu cu artistanan grandi internacional.

Idea tras di e festival aki ta pa trece tur e artistanan mas grandi di Latino America y Caribe hunto pa un fin di siman pa presenta dilanti mas di 20 mil persona.

Rib'e escenario principal den su prome edicion na Zoetermeer, representando Aruba rib'e escenario principal, DJ Sky, hunto cu Jeancarlos Espinal formando Exide Music, nan a sa di bolter e area di concierto riba bao, treciendo bon musica y ambiente pa tur esnan cu a presencia e show magno aki.
Tambe den soca vs dancehall stage tabata t'ey e artistanan Arubiano Recruitz Band y DJ Spice. Artistanan di Latino America y Caribe cu tambe a presenta tabata Joel y Randy, Romeo Santos, Elvis Crespo, Carimi Krosfyah, Alison Hinds y mas.

Durante e evento na aña 2015, a move pa un localidad mas grandi cual ta Ahoy na Rotterdam.
DJ Sky a un biaha mas a presenta rib'e escenario principal.

E biaha aki Claudius Phillips y su banda Oreo a wordo acerca y bay Hulanda pa presenta na e festival aki. Oreo a haci un tremendo papel y organisado nan a bolbe keda contento cu e artistanan Arubiano kendenan a haci un bon trabao riba e escenario principal. Otro artistanan internacional cu tabata presente ta Juan Luis Guerra, Kassav, Romeo Santos, Yandel, Gio Fuertisimo, Tego Calderon, Cache Royale y mas.



Pa 2016, e evento aki a tuma luga na Ahoy Rotterdam un biaha mas. DJ Sky, no a defrauda y a presenta rib'e escenario Caribense durante Pal Mundo Festival, demostrando asina e talento grandi cu e tin, cual a sa di deleita bon musica, hunto cu Mama Mia, Buleria. Tambe lo presenta DJ Sky.

E experiencia di Pal Mundo ta un balor agrega na e experiencia amplio cu DJ Sky tin, cual ta haci cu e ta y lo keda un artista sumamente popular na Hulanda, moviendo cu pasonan rapido na Europa.

Un yiu di tera cu ta un ehempel pa tur hoben cu kier sigui den e arte di DJing y cu perseverancia y conviccion por yega hopi leu, manera cu DJ Sky a haci.

